



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 129, ЧИСЛО 51-52, П'ЯТНИЦЯ, 23-30 ГРУДНЯ 2022 РОКУ

1893

Vol. 129, No. 51-52, FRIDAY, DECEMBER 23-30, 2022

\$2.00

Володимир Зеленський відвідав Бахмут



Президент України Володимир Зеленський під час зустрічі з оборонцями міста Бахмут. (Фото: Пресслужба Президента України)

БАХМУТ, Донецька область. – 20 грудня Президент України Володимир Зеленський побував із робочою поїздкою в Донецькій області, де зустрівся з українськими військовими, які обороняють місто Бахмут. Президент відвідав передові позиції однієї з механізованих бригад, особовий склад якої протистоїть ворогу на підступах до міста, заслухав доповідь командира про оперативну обстановку, матеріально-технічне забезпечення та пропозиції щодо подальших дій.

В. Зеленський подякував українським воїнам за мужність, стійкість та міцність, які вони демонструють, відбиваючи атаки ворога, вручив військовим державні нагороди.

Присутні вшанували хвилиною мовчання пам'ять героїв, які назажди залишилися на полі бою. Українські військовослужбовці передали В. Зеленському синьо-жовтий прапор зі своїми підписами для Конгресу США.

Пресслужба Президента України, Українформ

У Вашингтоні відбулася зустріч президентів України і США



Під час зустрічі Президента України Володимира Зеленського і Президента Сполучених Штатів Америки Джозефа Байдена в Білому домі. (Фото: Пресслужба Президента України)

21 грудня, після відвідання передових позицій українських захисників у Бахмуті, Президент України Володимир Зеленський прибув до Сполучених Штатів Америки з офіційною візитом. Повідомлялось, що він летів американським військовим літаком, імовірно, з Польщі.

У межах візиту Президент України 21 грудня провів зустріч із Президентом США Джозефом Байденом. Джозеф і Джил Байден зустріли

Главу Української держави на ганку Білого дому у Вашингтоні.

В. Зеленський подякував за запрошення й теплий прийом у колі справжніх друзів України. Від імені українського народу він висловив подяку Дж. Байдену та всім американцям за величезну підтримку й лідерство, яке Сполучені Штати проявляють у допомозі Україні.

(Закінчення на стор. 8)

Путін прилетів до Лукашенка

МІНСЬК. – Президент Росії Володимир Путін та російські урядовці прибули до Мінська для зустрічі з Олександром Лукашенком. Це їхня перша зустріч на білоруській території з 2019 року – після цього Лукашенко постійно приїздив до Путіна. У 2022 році він побував у Росії сім разів.

Зміст переговорів пресслужби Путіна і Лукашенка анонсують загальними фразами: безпека, інтеграційна взаємодія в рамках Союзної держави, співпраця в енергетичній сфері, імпортозаміщення. Проте в Офісі президента України та командуванні ЗСУ вважають, що головна мета приїзду Путіна до Мінська – схилити Лукашенка до участі Білорусі у війні проти України.

Військовий експерт Олег Жданов назвав три причини, через які

Путін прилетів до Мінська: „На мій погляд, є три питання, які може Путін розв'язувати з Лукашенком. Перше – вступ Білорусі у війну на боці Росії проти України, друге – дозвіл російським військам атакувати Україну з території Білорусі, тому що ... вже кілька місяців ніяких прильотів з білоруського повітряного простору немає“.

Окрім того, вважає О. Жданов, на переговорах Путін переконував Лукашенка, аби Білорусь не виходила зі складу Організації Договору про колективну безпеку (ОДКБ).

У зведенні за 16 грудня аналітики американського Інституту вивчення війни (ISW) припускали, що в ході візиту Путін тиснутиме на президента Білорусі з метою домогтися поступок щодо інтеграції двох

(Закінчення на стор. 23)

Присудили премію Сахарова

СТРАСБУРГ. – 14 грудня хоробрий народ України, представлений Президентом Володимиром Зеленським, обраними лідерами та громадянським суспільством, отримав премію за свободу думки імені Сахарова, яка є найвищою відзнакою Європейського Союзу за досягнення у правозахисній діяльності. Вручення нагороди відбулося під час пленарної сесії Європейського парламенту в Страсбурзі. Президент України взяв участь у церемонії в онлайн-форматі.

В. Зеленський висловив подяку особисто президентці Європейського парламенту Роберті Мецолі, яка оголосила народ України лавреатом цьогогорічної премії імені Сахарова. Президент Європарламенту зазначила, що європейці пишаються хоробрістю українців, які демонструють стійкість кожного дня як на полі бою, так і під час атак агресора на цивільних.

Премія імені Сахарова названа на честь радянського вченого, дисидента, лауреата Нобелівської премії миру Андрія Сахарова (1921-1989). Присуджується щорічно з 1988 року Європейським парламентом за визначні досягнення в таких галузях, як захист прав людини та основних свобод, зокрема права на вільне вираження поглядів, захист прав меншин та повага до міжнародного права, а також розвиток демократії та імплементація верховенства права. Лавреатами премії стали Державна служба України з надзвичайних ситуацій, міський голова Мелітополя Іван Федоров, засновниця евакуаційної медичної частини „Ангели Тайри“ Юлія Паєвська, правозахисниця, активістка, лавреатка Нобелівської премії миру Олександра Матвійчук, представники руху опору „Жовта стрічка“.

Пресслужба Президента України

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Про перенесення святкування Різдва

КИЇВ. – 20-21 листопада в Україні соціологічна група „Рейтинг“ провела опитування населення України віком від 18 років і старших у всіх областях, крім тимчасово окупованих територій Криму і Донбасу, а також територій, де на момент опитування був відсутній український мобільний зв'язок. Йшлося про перенесення святкування Різдва. Опитали 1,000 респондентів. За рік значно побільшало тих, хто підтримує ідею перенесення святкування Різдва на 25 грудня: з 26 до 44 відс. Проти такої ідеї – 31 відс. (у 2021 – 58 відс.). Ще 23 відс. зазначили, що їм байдуже це питання. За словами соціологів, також спостерігається значна підтримка ідеї перенесення святкування Різдва серед греко-католиків. Українська православна церква (ПЦУ), а також Українська греко-католицька церква (УГКЦ) наразі святкують Різдво Христове 7 січня за так званим „старим стилем“. В Україні з 2017 року 25 грудня, як і 7 січня, є офіційним вихідним днем. (Радіо Свобода)

■ Еленський став куратором релігійної сфери

КИЇВ. – Президент розпочав реформу державної політики у релігійній сфері: з його ініціативи уряд посилив державну службу, яка опікується релігійними питаннями, та призначив туди нового керівника – Віктора Еленського. Рішення уряд схвалив 16 грудня. На тлі хвилі обшуків СБУ у монастирях та храмах УПЦ МП Зеленський також ініціював перевірку церкви на вплив з Москви. Він анонсував сприяння „духовній незалежності“ українського православ'я і запровадив санкції проти керівників УПЦ МП. Частина близьких членів команди президента, як тодішній голова СБУ Іван Баканов та заступник голови ОП Сергій Трофімов, симпатизували УПЦ МП, автокефальну Православну церкву України називали політичним проектом Петра Порошенка, який сприяв її створенню напередодні виборів. Зараз настрої змінилися – керувати центральним органом виконавчої влади, який відповідатиме за релігію, буде Віктор Еленський, який також багато зробив для створення автокефальної Православної церкви України. („BBC“)

■ Ніч вибухів і пожеж

КИЇВ. – Майже всю ніч на святого Миколая, 19 грудня, у Києві та більшості центральних регіонів України тривала повітряна тривога – Росія завдала масованого удару іранськими дронами-камікадзе. Українська ППО збила 30 із 35 безпілотників над Україною цієї ночі. Внаслідок нічної атаки дронами в Київській області пошкоджені об'єкти інфраструктури та приватні будинки. Росія у листопаді близько трьох тижнів не запускала „шахеда“. Проте у грудні відновила удари. 10 грудня від влучання кількох дронів Одещина надовго залишилась без світла. 14 грудня Росія завдала масованого удару „шахедами“ по столиці, проте тоді влада заявила про збиття 13 з 13 дронів. 16 грудня Росія завдала масованого удару ракетами по Україні, енергосистема країни знову сильно постраждала, багато українців залишились без світла та опалення. („BBC“)

■ Росіяни розстріляли диригента

ХЕРСОН. – У місті попрощалися з диригентом Юрієм Керпатенком, якого окупанти розстріляли 13 жовтня у власній домівці за відмову в співпраці. Рідні, колеги, знайомі та небажучі херсонці прийшли віддати шану та провести в останню путь диригента обласної філармонії Ю. Керпатенка, який до останнього залишався в Херсоні. Окупанти пропонували йому організувати свято до Дня музики, аби зробити картинку про нібито щасливе життя з Росією, але він відмовився співпрацювати з ворогом. „Російські солдати розстріляли диригента у власній домівці в Херсоні“, – йдеться в повідомленні. Ю. Керпатенко був випускником Херсонського музичного училища, а у 2004 році закінчив диригентський факультет Київської національної академії музики ім. Петра Чайковського. (Укрінформ)

Складні питання наприкінці 2022 року

Країни-члени НАТО та Ізраїль мають зброю, щоб дозволити Україні запровадити заборону для польотів зону та зупинити геноцид, що створило б значно кращий та безпечніший світ. То чому вони досі не відправили цю зброю в Україну?

Чому Німеччина готова відправити свою систему протиракетної оборони „Patriot“ до Польщі, але не до України, хоча Міністер оборони Польщі Маріуш Блашак просив відправити її в Україну, щоб гарантувати захист як Польщі, так і України?

Чому Пентагон ще не надсилав свою систему протиракетної оборони „Patriot“ в Україну, незважаючи на те, що вісім місяців тому, 12 квітня 2022 року, Президент США Джо Байден заявив, що Росія чинить геноцид в Україні?

Чому Ізраїль не постачає свою систему протиракетної оборони „Залізний купол“ в Україну, хоча його ворог Іран постачає Росії ударні безпілотники та користується з реальних бойових випробувань цієї техніки в Україні, яка потім може бути використаною проти Ізраїлю?

Чому країни-члени НАТО готові виділяти мільярди доларів на усунення наслідків руйнування Росією українських міст і селищ, замість того, щоб вирішити суть проблеми та допомогти Україні запобігти такому спустошенню за допомогою безпольотної зони за значно нижчий кошт?

Чому західні лідери лише реагують на наступний небезпечний крок Путіна, замість того, щоб забезпечити дотримання основних прав і фундаментальних свобод, закріплених у Статуті ООН, для загальної користі всіх?

Дехто досі дає ту саму кульгаву відповідь, що НАТО не хоче бути втягнутим у неспровоковану війну Росії проти України, начебто відкрито постачаючи Україні деякі типи летальної зброї, зокрема американські HIMARS та німецьку систему ППО IRIS-T, а також накладаючи санкції проти Росії та заморожуючи її активи в усьому світі, що вже було зроблено, дивним чином не залучає НАТО в цю війну, а постачання найнеобхіднішої зброї, яка фактично гарантувала б, що Україна зможе запровадити заборону для польотів зону та припинити геноцид – залучить НАТО у війну. Це просто суперечить картезіанській логіці.

Інші продовжують наївно вірити, що можна

якось домовитися про мирне врегулювання з терористичною державою, яка цього не хоче, хоча Президент Німеччини, архітектор „формули Штайнмаєра“ для миру з Росією, 28 жовтня 2022 року після його поїздки в Україну змушений був визнати, що повномаштабна війна Росії проти України „означувала остаточний, гіркий провал багаторічних політичних зусиль, включаючи мої зусилля“, і що фіктивне мирне врегулювання з Путіним „означало б правління терору для багатьох людей в Україні і залишило б їх на милість свавільного насильства їхніх російських окупантів“, також додавши: „більше того – такий фіктивний мир лише посилить жагу Путіна. Молдова та Грузія, а також наші партнери по НАТО в Балтії живуть у страху. Несправедливий мир – це не мир – він несе в собі насіння нових воєн“.

Залишаються ще один раз такі, а потім інакші погрози Росії щодо використання ядерної зброї, що, природно, викликає занепокоєння; однак у країн-членів НАТО є лише один життєздатний спосіб зменшити ядерну загрозу Росії – а саме чітко попередити Кремль про те, що наслідки будуть руйнівними для Росії та означатимуть кінець для російської армії. Будь-яка інша реакція була б сприйнята Кремлем як ознака слабкості та підштовхнула б його повністю використовувати свій ядерний потенціал, щоб шантажувати країни-члени НАТО в багатьох ключових стратегічних питаннях, зокрема як це Кремль робив 17 грудня 2021 року, опублікувавши свої неприйнятні проекти угод США-Росія та НАТО-Росія про гарантії безпеки.

Зараз більшість військових експертів сходяться на думці, що Україна виграє цю війну. Очевидно, це в найкращих інтересах країн-членів НАТО, оскільки це посилить безпеку, стабільність і процвітання у світі. Тому країни-члени НАТО повинні припинити свої незрозумілі та невинуваті коливання та постачати Україні найефективнішу зброю, щоб допомогти прискорити її перемогу та мінімізувати людські втрати та подальші руйнування, яких можна уникнути.

Евген Чолій,

президент „України-2050“, президент Світового конгресу українців (2008-2018)

Нові санкції США

ВАШІНГТОН. – США розширили антиросійські особисті санкції. У список санкцій включені мільярдер Володимир Потанін з сім'єю, віцепрем'єри російського уряду Андрій Білоусов і Дмитро Чернішенко, 29 російських губернаторів і 17 компаній, афілійованих з банком ВТБ. Крім самого Потаніна, санкції застосовано до його дружини Катерини, сина Івана та доньки Анастасії. Під санкції потрапили потанінські активи – „Росбанк“, голдинг „Інтеррос“ та його яхта. „Росбанку“ дали час на згорання операцій до 15 березня 2023 року. При цьому санкції не запроваджено щодо банку „Тінькофф“ та „Норнікеля“, частинами в яких володіє „Інтеррос“.

Санкційний список також поповнили так званий „глава уряду Херсонської області“ Андрій Алексеєнко, урядовці, родичі губернаторів, заступник міністра фінансів Росії, куратор податкової політики Олексій Сазанов, голова ради директорів „Радкомфлоту“ Сергій Франк.

Координатор американської санкційної політики Джеймс О'Брайєн пообіцяв, що США зроблять подальші дії проти Росії, крім нинішніх санкцій. О'Брайєн наголосив, що введені 15 грудня санкції „є прямою відповіддю“ на російську ескалацію в Україні. Він додав, що такі дії Росії „приведуть до подальших дій із боку США“.

Грани.ру

Ризик наступу росіян з Білорусі залишається

20 грудня у Білорусі помічено перекидання танків та іншої техніки в бік кордону з Україною. О 5-й год. ранку із залізничної станції Полонка (неподалік від Обуз-Ліснівського полігону) відправився ешелон з військовою технікою та прибув у Лунинець у Брестській області. На платформах ешелону зафіксували 23 танки Т-80, 8 бензовозів, 9 вантажівок (Урали та КамАЗи), 2 пасажирських та 7 вантажних вагонів.

Також через Шклов у Могильовській області пройшов ешелон із технікою та озброєнням. Зафіксували 20 БМП-2, 3 бензовози та 7 „Уралів“, мобільний пункт управління зв'язком на базі КамАЗ, 4 пасажирських вагони Російської залізни-

ці та 3 вантажних вагони. Цей ешелон прибув у Калинковичі в Гомельській області.

Напередодні, 19 грудня, на залізничній станції Заслоново у Вітебській області помітили завантаження на платформи 20-ти танків та близько 16-ти „Уралів“. Ця техніка перебувала на Лепельському полігоні.

Згодом цей ешелон відправився в бік Осиповичів. Попередньо пунктом його призначення стало місто Слуцьк у Мінській області.

Переміщення російської техніки та авіації на території Білорусі прокоментував Командувач

(Закінчення на стор. 23)

Президента СКУ нагороджено

КИЇВ. – Орденом Гетьмана Петра Сагайдачного I-го ступеня за вагому підтримку та значний внесок у зміцнення обороноздатності України та волонтерську діяльність нагороджено Президента Світового конгресу українців Павла Грода. Орден вручив начальник Академії сухопутних військ ім. Гетьмана Петра Сагайдачного у Львові, генерал-лейтенант Павло Ткачук. Під час зустрічі йшлося про підготовку офіцерських кадрів для Збройних сил України, шляхи підтримки з боку світових українців для України та її війська, кампанію СКУ „UniteWithUkraine“, мета якої – збирати кошти, закуповувати амуніцію та тактичну медицину для захисників України, а також інформаційний, дипломатичний та економічний фронт боротьби з російськи-



Урочисте покладання квітів в пам'ять полеглих українських воїнів. Павло Грод стоїть у першому ряді в цивільному одязі. (Фото: СКУ)

ми окупантами. Учасники зустрічі вшанували урочистим покладанням квітів і хвилиною мовчання пам'ять полеглих українських воїнів.

СКУ

Пластуни доставили Вифлеємський вогонь



Президент України Володимир Зеленський зустрівся з представниками скавтських організацій. (Фото: Пресслужба Президента України)

КИЇВ. – 14 грудня Президент України Володимир Зеленський зустрівся з представниками скавтських організацій та отримав від них Вифлеємський вогонь миру. До нього завітали члени молодіжної організації „Пласт – Національна скавтська організація України“, всеукраїнської молодіжної громадської організації „Національна організація скавтів України“, громадської організації „Асоціація гайдів України“. Вифлеємський вогонь миру вони отримали від своїх друзів-скавтів з Австрії.

Пресслужба
Президента України

Відзначили хоробрих дітей

КИЇВ. – У Міністерстві внутрішніх справ України відзначили дітей, які проявили героїзм, відвагу та самовідданість, допомагаючи поліцейським, рятувальникам, прикордонникам і національним гвардійцям виконувати свої повноваження під час відсічі збройної агресії Росії проти України та ліквідації надзвичайних ситуацій. Церемонія відбулася за участі Міністра внутрішніх справ Дениса Монастирського. Серед нагороджених дітей – 10-річний Тимур Пилипенко з Кропивницького, 12-річна Злата Цуркан з Кривого Рогу, 12-річна Олена Пінчук з Житомирської області, 12-річний Костянтин Орехов з Києва, 8-річний Тимофій Федоренко з Києва. Загалом відзначено 19 дітей. Заспівали маленькі



Відзначення хоробрих дітей у Міністерстві внутрішніх справ України.

гості пісню співачки Тіни Кароль разом із нею самою „Україна – це я“ та українську народну пісню „Ой хто, хто Миколая любить“.

Укрінформ

Загинули герої-поліцейські

ЧЕРКАСИ. – У Херсонській області 7 грудня під час проведення стабілізаційних заходів на каскаді ворожих мін підірвалися поліцейські з Черкащини, з яких четверо загинули: начальник Головного управління Нацполіції в Черкаській області Михайло Куратченко, вибухотехнік Ігор Мельник, кінолог Сергій Ненада та помічник чергового Уманського райуправління поліції Вадим Періжок. Їх поховали 9 грудня. В одеській лікарні 18 грудня помер поліцейський, який 7 грудня підірвався на Херсонщині під час вилучення схрону боєприпасів, залишених російськими військовими.

У Черкасах провели в останню путь поліцей-

ських Віктора Мазуренка й Михайла Пустовіта, які померли від поранень, отриманих 7 грудня на Херсонщині, коли потрапили у мінну пастку. „Черкащина втратила чергових двох героїв, які з честю і гідністю захищали своє місто, родини, дітей, – сказав на церемонії прощання начальник Черкаської обласної військової адміністрації Ігор Табурець. Від отриманих поранень під час стабілізаційних заходів на деокупованій території Дар'ївської територіальної громади помер заступник начальника Скадовського районного відділу поліції майор поліції Сергій Макаров.

Укрінформ

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Завершили розслідування „Харківських угод“

КИЇВ. – Правоохоронці завершили розслідування проти колишнього президента Віктор Януковича та прем'єр-міністра України Миколи Азарова, які підозрюються у державній зраді у зв'язку з укладенням так званих „Харківських угод“ на користь Росії. Розслідуванням встановлено, що експрезидент України, в порушення вимог Конституції та Закону України „Про міжнародні договори України“, 21 квітня 2010 року у Харкові підписав від імені України угоду, якою продовжив на 25 років строк перебування Чорноморської флотії Російської федерації на території України – в АР Крим і Севастополі. У свою чергу ексголова уряду того ж дня підписав розпорядження про схвалення Кабінетом міністрів України так званих „Харківських угод“ на користь Російської федерації. Колишні керівники держави штучно створили передумови для збільшення чисельності військ Росії на території України, їх переоснащення й модернізації та у подальшому – вторгнення Збройних сил Російської федерації і окупації ними Криму і Севастополя. (Укрінформ)

■ АЕС вийшли на повну потужність.

КИЇВ. – Станом на 18 грудня атомні електростанції України вийшли на плянову потужність. Виняток – окупована Запорізька АЕС продовжує перебувати в режимі зупинки блоків. Усім облэнерго доведені ліміти споживання. При їх перевищенні можуть бути застосовані аварійні відключення. Аварійно-відновлювальні роботи тривають по всій Україні у високовольтних та розподільчих мережах і на електростанціях. Водночас погодні умови (посилення морозів, сильний вітер) ускладнюють ремонт. Починаючи з 10 жовтня росіяни випустили по українських енергетичних об'єктах понад тисячу ракет і дронів. (Укрінформ)

■ У Херсоні виявили дитячу катівню

У Херсоні в одній з катівень, влаштованих окупантами, містилися неповнолітні. Як розповів український омбудсмен Дмитро Лубинець, для дітей було призначено окреме помешкання. Самі окупанти називали це „дитячою камерою“. Приміщення, як і інші, було вологим та непридатним для життя. Військові давали дітям воду раз на день і практично не годували. Малолітні в'язні зазнавали психологічного тиску: їм казали, що батьки нібито відмовилися. Загалом, за інформацією омбудсмена, у деокупованій частині Херсонської області виявлено 10 катівень, з них 4 – у самому Херсоні. Місто було звільнено 11 листопада. (Грани.ру)

■ МЗС стурбоване станом Саакашвілі

КИЇВ. – У Міністерстві закордонних справ України глибоко стурбовані суттєвим погіршенням стану здоров'я громадянина України Міхеїла Саакашвілі, який наразі перебуває в медичному центрі „Вівамеді“ в Тбілісі. Враховуючи критичний стан українського громадянина, МЗС закликав грузинську сторону забезпечити його належною медичною допомогою, а також задовольнити клопотання про відтермінування покарання М. Саакашвілі задля його переведення до однієї із європейських або американських клінік з метою подальшого лікування. МЗС закликав владу Грузії надати доступ до М. Саакашвілі Уповноваженому Верховної Ради України з прав людини Дмитру Лубінцю. (Укрінформ)

■ На конкурс поїде група „TVORCHI“

КИЇВ. – 17 грудня в Києві відбувся фінал Національного відбору на Євробачення-2023. Перше місце зайняла група „TVORCHI“. Серед фаворитів також були Марина Круть з піснею „Колискова“ і Jerry Heil з піснею „When God Shut the Door“. Вони посіли друге і третє місце, відповідно. Конкурс відбудеться в Ліверпулі 13 травня 2023 року. Проводити конкурс вирішили саме там з тієї причини, що на території країни-переможниці України йдуть активні бойові дії, розв'язані Росією. Тому європейський мовник EBU передав право проведення Великій Британії – її конкурсант посів у 2022 році друге місце. (УНІАН)

АМЕРИКА | СВІТ

■ 1.8 млрд дол. допомоги Україні

ВАШІНГТОН. – США дадуть Україні 1.8 млрд дол. військової допомоги. Про це сказали високопосадовці США 20 грудня, саме коли адміністрація Президента Джо Байдена готувалася прийняти Президента України Володимира Зеленського. Вони виступали анонімно, бо офіційної заяви ще не було видано. Новий пакет допомоги вперше включатиме ракетні системи „Патріот“, як також високоочно керовані бомби для винищувачів. В. Зеленський та інші українські урядовці вже давно просять Захід надати їм сучаснішу зброю, включно з системою „Патріот“, для оборони країни у війні з Росією. Конгрес США готується схвалити додаткових 44.9 млрд дол. допомоги Україні, як частину законопроекту про видатки на наступний рік. На разі неясно, коли системи „Патріот“ придуть в Україну, тому що військові США мусять навчити українців як користуватися цією системою. Навчання могло б тривати кілька тижнів, і, правдоподібно, проводитиметься в Німеччині. За словами високопосадовців, наполегливі прохання українських провідників і нищівне руйнування інфраструктури України остаточно поборили вагання США щодо надання цієї системи. („Associated Press“)

■ „Це може бути тільки Україна“

ЛОНДОН. – Британський тижневик „The Economist“ обрав Україну країною року, відзначивши боротьбу українців проти російської агресії. „Звичайно, обрати країну року за версією „The Economist“ важко... Але цього року, вперше після того, як ми почали називати „країни року“ в 2013 році, вибір є очевидним. Це може бути тільки Україна“, – йдеться в публікації з 20 грудня. За словами журналістів, це звання дістається країні, яка найбільше покращилася за попередні 12 місяців. Газета пояснює, що причиною призначення цього звання саме Україні стали чотири якості українців – героїзм, винахідливість, стійкість і надхнення. (Радіо Свобода)

■ ООН: 20 млн дол. допомоги українцям

НЮ-ЙОРК. – ООН виділила додаткових 20 млн дол. Українського гуманітарного фонду на підтримку 300 представників громадянського суспільства, громадських організацій та добровільних груп. Про це 20 грудня заявила постійна координаторка системи ООН в Україні Деніс Бравн. Вона наголосила на тому, що робота, яку виконують всі ці групи, вражає, втім за 10 місяців війни вони вичерпали свої ресурси та потребують допомоги, щоб підтримувати життєво важливу допомогу народів України. Бюро координації гуманітарних справ ООН з часів повномасштабного вторгнення Росії в Україну вже виділило на операції в Україні 252 млн дол. Понад 55 млн дол. з загальної допомоги ООН пішло на забезпечення генераторами лікарень, центрів для тимчасово переміщених та інших критично важливих об'єктів, а також закупівлі зимового одягу та товарів для людей в Україні, які зіткнулись з енергетичною кризою посеред зими. („Голос Америки“)

■ Повідомлення в ділянці ядерної синтези

ВАШІНГТОН. – Секретар Департаменту енергії США Дженіфер Гренголл оголосила 13 грудня про „великий прорив“ у ділянці ядерної синтези. Вона повідомила, що науковці федеральної лабораторії ім. Лоренса Лівермора в Каліфорнії знайшли спосіб, внаслідок якого утворюється більше енергії, ніж споживається. Водночас критики вказують, що у згаданій реакції енергія лазерного проміння, направлено на атоми водню дорівнювала 2,1 MJ, а отримана енергія була 3,5 MJ, але при цьому ще додаткових 400 MJ були використані для роботи самого лазера. Таким чином, утворювалося тільки менше одного відсотка енергії від загалом використаної. Ядерна синтеза відбувається, коли два атоми під надзвичайним тиском зливаються в один атом, вивільняючи неймовірно багато енергії. Науковці працюють над досягненням ядерної синтези ще з 1950-их років. Ядерна синтеза атомів водню виділяє в 4 млн разів більше енергії, ніж спалення нафти чи вугілля. У разі досягнення контрольованої ядерної синтези людство отримало б доступ до практично необмеженого джерела енергії, вільного від викидів вуглецю й радіоактивних відходів. („www.yahoo.com“, @SabineHossenfelder)

УКРАЇНСТВО У СВІТІ

Президент УКУ Борис Гудзяк – Католик року

ЛЬВІВ. – Митрополит-Архієпископ Філадельфійської архієпархії УГКЦ, президент УКУ Борис Гудзяк увійшов до списку „Католики року“ за версією американського видання „Our Sunday Visitor“, як пастир, який несе світло Христове серед темряви. До списку „Католики року“ також увійшли колектив Католицької служби новин, сестри Алісія Торрес та Долорес Авілес, представник Лицарів Колумба з Польщі Шимон Чишек, американські актори Марк Волберг та Джонанат Румі, засновниця видання „FemCatholic“ Саманта Повлок, виконавча директорка мережі церков „Мережа Гавриїла“ Тіффані Фарлі.

Журналістка Джина Крістіян, національна репортерка „OSV News згадує“: „Через кілька



Владика Борис Гудзяк



Владика Борис Гудзяк під час візиту до Бучі та Ірпеня, липень 2022 року.

годин після того, як 24 лютого Росія розпочала повномасштабне вторгнення в Україну, Митрополит Борис Гудзяк розмовляв зі мною телефоном з Парижа, де він перебував на зустрічах, присвячених реагуванню на це вторгнення. „Україну розпинають“, – сказав він тоді. Цими словами архієпископ розкрив дві речі: реальний жах геноцидних нападів на Україну – жах, який за кілька місяців підтвердять численні дослідники та офіційні особи, і духовний контекст, за яким таке зло в кінцево-

(Закінчення на стор. 9)

Українські лябораторії в Польщі

Сервіс Lab24 оголосив про початок роботи одразу в 70 містах Польщі. Завдяки Lab24 можна реєструватись для позачергового відвідування лябораторій, або ж замовляти послугу здачі аналізів вдома. Польським партнером Lab24 стала лябораторна мережа „Synevo Poland“.

Користування сервісом надзвичайно просте: все що потрібно вказати, це адресу та час для візиту медсестри. Процедура займає лише кілька хвилин, а готові результати надійдуть в особистий кабінет користувача Lab24 одразу, як тільки

вони будуть готові.

Наразі ця послуга доступна у понад 200 лябораторних пунктах у 70 містах Польщі.

Для українців в Польщі сервіс Lab24 доступний рідною мовою, а також пропонує додаткові знижки на послуги.

Сервіс Lab24 був заснували в Україні на початку 2021 року компанії Liki24 та TerraLab. На сьогодні, окрім Польщі, він доступний у 13 містах України та в столиці Румунії Букарешті.

Володимир Нерубенко, Lab24

Острозька академія потрапила на платформу Google Arts&Culture

Соломія Костенкова

Національний університет „Острозька академія“ потрапив на онлайн-простір української культури на платформі Google Arts&Culture – „Україна поруч“ (Ukraine is Here), який реалізується Google спільно з Міністерством культури та інформаційної політики України.

Національний університет „Острозька академія“

– це перший навчальний і науковий заклад в Україні, заснований у 1576 році. Серед відомих випускників закладу – зокрема лаврський архимандрит Єлисей Плетенецький, гетьман війська Запорізького Петро Конашевич-Сагайдачний.

Крім Острозької академії, на платформу Google Arts&Culture потрапили Дубенський замок, Дермансько-Острозький національний природний парк й інші культурні об'єкти Рівненщини.

FIFA проявила лицемірство

КИЇВ. – Міністер закордонних справ України Дмитро Кулеба заявив, що відмова Міжнародної федерації футболу (FIFA) показати заклик Президента України до миру перед фіналом Чемпіонату світу вчергове проявила лицемірство під назвою „Спорт поза політикою“. Він висловив думку, що світові спортивні організації та функціонери надто довго прикривали цією фразою, і зазначив, що коли йому розповідають, ніби російські та білоруські спортсмені не несуть відповідальності за злочини своїх країн і мають бути допуще-

ні до змагань, він запитує: „А як тоді бути зі 184 українськими спортсменами, які вже не візьмуть участі в жодних змаганнях, бо їх вбила Росія?“

Лідери національної збірної України з футболу опублікували в соцмережах виступ Президента України Володимира Зеленського, записаний спеціально для трансляції перед фіналом чемпіонату. В. Зеленський мав виступити з промовою перед поєдинком Аргентини і Франції, але FIFA цю пропозицію заблюкувала.

Укрінформ

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

На Київщині відновили зруйновані будинки

У Київській області завершили проєкт "Фенікс Рудницького". Протягом трьох місяців з допомогою благодійників (Фонд громади Березані за підтримки "Єднання", фінансової підтримки Фонду ім. Федора Шпиґа та „МХП-Громаді“) будівельники відновлювали будинки мешканцям села Рудницьке. Вдалося перекрити дахи в пошкоджених вибухами помешканнях, вставити вікна й двері, зашпаклювати стіни, посічені кулями чи уламками снарядів.

„Кілька благодійних фондів, інституції громадянського суспільства, зокрема й міжнародні, об'єднали свої зусилля, аби допомогти людям, які пережили окупацію. Тому, як тільки ми отримали заявку на цей проєкт, одразу відгукнулися. Йдеться насамперед про моральну складову, що дозволяє українським громадянам відчувати, що їх не залишили на самоті з негараздами. Вся Україна, ми всі разом зараз об'єдналися заради перемоги!“ – розповів Павло Мороз, директор Департаменту корпоративної соціальної відповідальності компанії.

Спочатку плянували відновити вісім будинків. Однак підрядники та постачальники будівельних матеріалів надали товари й послуги за собівартістю, тож у результаті допомогу отримали 11 родин.

Село було окуповане до 28 березня. Російські військові прикривалися мирними мешканцями й ставили свою техніку в дворах цивільних та на городах. Відтак, помешкання людей потрапляли під перехресні обстріли. Так сталося і з будинком родини Ткаченків.



Родина Ткаченків біля відновленого будинку.

„Від вибуху в нашому будинку зірвало дах, вибило всі вікна, двері. Ми лишилися без світла, газу, води. У сараї погоріло господарство, саме приміщення було пошкоджене. Власним коштом ми б не потягнули таку роботу. Влітку спали просто неба, а у вересні заливало дощами. Тому наша родина дуже вдячна і благодійникам, і будівельникам – всім, хто причетний до цієї справи за те, що ми змогли увійти в зиму в теплій домівці“, – розповідає Олег Ткаченко, один з тих, чий будинок вдалося відновити в межах проєкту.

Вартість проєкту становить 900 тис. грн. Благодійники продовжать підтримувати й відновлювати село надалі. Адже співпраця заради відбудови – це про українську ідентичність та цінності, які з кожною цеглиною закладають і наше майбутнє.

Департамент комунікацій
Агроіндустріального голдингу „МХП“

АМЕРИКА | СВІТ

■ США стримували плян українців

НЮ-ЙОРК. – США намагалися запобігти плянові українців убити російського генерала Валерія Герасімова на початку війни. Про це написала газета „Нью-Йорк Таймс“ 17 грудня. У квітні В. Герасімов мав відвідати передові лінії на війні. Американські урядовці довідалися про це, але вирішили не передавати цю інформацію українцям, бо, на їхній погляд, це спричинило б „гостру ескалацію“ війни. Попри це, українські урядовці довідалися про плян генерала. Однак, „американські високопосадовці“ просили їх скасувати заплановану атаку. Українці все ж здійснили її, бо повідомлення від США прийшло запізно. Атака вбила „десятки росіян“, але В. Герасімову вдалося уникнути смерті. Американці побачили, що вони „дуже переоцінювали“ силу російського війська. Росія тоді почала висилати генералів на передові лінії війни, але українцям вдавалося їх вбивати. Після атаки на В. Герасімова російські генерали почали рідше відвідувати передові лінії. („Business Insider“)

■ Аргентина – чемпіон світу з футболу

БУЕНОС-АЙРЕС. – Понад 4 млн аргентинців заповнили вулиці Буенос-Айреса 20 грудня, щоб привітати свою національну футбольну команду, яка здобула Чашу світу 18 грудня на турнірі в Катарі. Вона перемогла збірну Франції, щоб стати втретє чемпіоном світу, повторивши це досягнення з 1978 і 1986 років. Через надзвичайно велику масу народу, відкритий автобус змагунів стримано, а змагунів вивезено з нього гелікоптером. Цей день проголошено святом у країні. За цими фінальними змаганнями спостерігали 1-1.5 млрд осіб у світі. Змагання закінчилися в нормальному часі вислідом 2-2, а в додатковому часі обидві команди обмінялися голами, і вислід був 3-3. Відтак серію ударів з 11-метрової відмітки, виграла Аргентина з вислідом 4-2. Героєм для аргентинців став 35-літній Ліонель Мессі, який забив два голи, і якому бракувало цього чемпіонату для закінчення своєї кар'єри. Для французів героєм став 24-літній Кіліан Мбаппе, котрий забив всі три голи. Він народився у Франції, його батько родом з Камеруну, а мати – з Альжіру. Тисячі французів вийшли на вулиці Парижу 19 грудня, щоб привітати свою команду з другим місцем чемпіонату. Франція виграла Чашу світу в 1998 і 2018 роках. 17 грудня у матчі за третє місце Хорватія перемогла Марокко вислідом 2-1. („ESPN“)

■ Світовий банк схвалив допомогу Україні

ВАШІНГТОН. – Світовий банк схвалив додатковий пакет фінансування на загальну суму 610 млн дол. для вирішення термінових потреб у допомозі та відновлення в Україні. Про це повідомляє агенція „Ройтерс“ 20 грудня. Пакет включає додаткову позику в розмірі 500 млн дол. від Міжнародного банку реконструкції та розвитку, яка підтримується гарантією Великої Британії, а також новий проєкт з відновлення та покращення доступу до медичної допомоги та задоволення потреб у медичних послугах, пов'язаних з війною. На початку грудня з Світового банку повідомляли, що повоєнна відбудова України коштуватиме близько 500-600 млрд євро (531-637 млрд дол.). (Радіо Свобода)

■ Кісінджер знов заступається за Росію

ЛОНДОН. – Колишній Державний секретар США Генрі Кісінджер написав у статті, що Росія „стає безсилою“ через війну в Україні, і що це може мати дуже негативні наслідки для всього світу. Його стаття – під заголовком „Як оминати ще одну світову війну“ – з'явилася 17 грудня в британському журналі „The Spectator“. 99-літній Г. Кісінджер застерігає, що не можна зволікати з мирними переговорами, бо це може перевернути баянс світового порядку. „Дехто хотів би бачити результат, в якому Росія стане безсилою. Я не погоджуюсь, – пише він. – З усім своїм нахилом до насилля, Росія зробила вирішальний вклад у світову рівновагу й для баянсу сил упродовж понад пів тисячоліття. Її історичну роль не можна знецінювати“. Він пригадав, що, незважаючи на невдачі в Україні, Росія далі залишається домінуючою ядерною потугою. („Newsweek“)

Привезли подарунки в Херсон

Михайло Михайлинин

ТЕРНОПІЛЬ. – Освітняни міста і області, школярі та студенти підготували гарні подарунки до Різдвяних свят дітям і вчителям Херсонщини. Це канцелярські товари, домашнє печиво, солодощі, іграшки, продукти, дитячі книжечки. Загалом тернополяни, разом з директоркою департаменту освіти і науки Тернопільської обласної військової адміністрації Ольгою Хомою привезли до Херсону 5 тонн допомоги. Для своїх ровесників діти намаювали святкові листівки із сердечками. Також частину допомоги роздадуть навчальним закладам в Чорнобаївці.



Сценка з вистави про святого Миколая.



Тернополяни привезли подарунки херсонцям.

У Тернопільському академічному театрі актора і ляльки для маленьких тернополян та дітей з родин біженців показали виставу „Святий Миколай і таємниця найдорожчого подарунка“. За допомогою режисера Дмитра Татарінова діти дізналися, що святий Миколай колись також був маленьким хлопчиком та на яких моральних цінностях формувався його світогляд.

Дівчинка Олеся у виставі представляє тисячі українських дітей, чий батьки захищають Україну на війні. У своєму листі вона просить святого Миколая про зустріч з татом. Дівчинка щиро молиться разом з ангелятком. І стається диво!

В обіймах татуса Олеся почуватиметься найщасливішою дитиною на світі.

Україні личить лицарство

Історичні честь і слава невмирущої пам'яті Запорозької Січі, честь і слава безсмертних Героїв Крут і Першого Зимового походу Армії Української Народної Республіки, честь і слава легендарної Української Повстанської Армії сьогодні, на подив і щире захоплення усього світу, оживають у блискучих перемогах українського вояцтва над московськими варварами. Ні, не такі вже й погані ми, правнуки славних прадідів великих, якщо в нас пробудився такий могутній звитяжний дух! Через віки і покоління кличе він до бою і самопожертви в ім'я життя і свободи.

Тому й зовсім не дивно чути в інформаційному просторі цю думку: після перемоги найславніші герої війни повинні прийти в політику й докорінно змінити її, очистити від бруду корупції і самоцілю, нікчемного владолюбства, піднести націю на заслужену нею височінь – щоб нарешті збулося пророцтво кирило-методіївських братчиків: „Камінь, що його відкинули будівничі – він наріжним каменем став, то Господь його дав, і дивний він в очах наших“.

За всієї логічності такого погляду на майбутнє України, він справи не рятує. Не можна золотим віником замітати хату. Огляньмося на найдавніші культури: військові товариства становили у них другий за значенням суспільний стан – відразу за релігійним. В давній Індії варна кшатрійів, тобто воїнів, ішла відразу після варни жерців-брамінів. Цей природний, спонуканий самим життям порядок був властивий і Європі ще з часів норманів. Відтак традицію перебрали й ушляхетнили англо-сакси Британії, де вже в ранньому Середньовіччі відбувся суспільний триподіл: одні працюють, другі захищають країну, треті моляться за неї. При цьому лицарство користувалося особливими привілеями в суспільстві – про це свідчить Велика Хартія Вольностей.

З тих часів у Британії бере початок церемонія посвячення в лицарі. Два роки тому королева Єлизавета II торкалася священним мечем плеча героя Другої світової війни 100-річного Томаса Мура. Звання лицаря він удостоївся за цей справді неабиякий подвиг: щоб зібрати гроші для лікарів, котрі постраждали від коронавірусу, він ходив, спираючись на палицю, довкола свого дому, поки не зібрав 300 мільйонів фунтів.

Але ж ми, українці, не менше віддані традиціям, аніж британці! І обряд посвячення, наприклад, в запорізьке козацтво, був не менш урочистим й відбувався після декількох років напружених фізичних, моральних і духовних практик. Наостанок новачок-джюра дістав нове ім'я і вже такою „іншою“ людиною, готовою до самопожертви в ім'я батьківщини, приходив на Січ.

Річ, звісно, не в обряді, річ – в суті традиції: це суть самого життя. Соціальні утопії, лівацтва різних гатунків зіпсували природний лад своїм нібито гарним, але відірваним від реальності і тому шкідливим паціфізмом: має бути все гарно, безхмарно, геть війну, геть зброю – а цього лише й чекають всякі гітлери, путіни, чен ири чи гаменей.

Арджуна у „Бхагавадгіті“ теж був спробував схилитися „вліво“, коли побачив перед собою військо своїх свояків. Але Кришна сказав йому: „Не забувай, ти – кшатрій, твоє призначення – битва, тому встань і йди в бій“.

Подібний сюжет знаходимо в невичерпно мудрої Лесі: граф фон Ейнзідель прагне уникнути вояцького призначення – і раптом чує з портретів предків: „...Ми лицарі всі без догани й страху, Ми в серці ховали не марну пиху, А цноти, що зрощує слава. Глянь, всі ми – закуті в залізо борці, Або посивілі в науках ченці, Ми світочі свого народу. За нами спокійно жили орачі, Бо ми боронили і вдень і вночі Плоху гречкосійську породу...“.

В Лесі Українки ще є й дуже точне пояснення задавненої української проблеми – словами Роберта Брюса, короля шотландського: „Нема в нас лицарства, нема в нас панів, Вони вже аглійські піддані; Та є ще в країні шотландський народ, Не звик він носити кайдани!“. Дуже, дуже довго українські вищі каста були російськими підданими. Це велике диво – що дух військового героїзму в нашому народі не занепав. Цей дух і має стояти на сторожі нової України – демократичної, справедливої, але й сильної, непереможної, лицарської. Коли відродиться культ лицарства, то й політика стане зовсім іншою.

ІСТОРІЯ

25 років тому у космос полетів перший астронавт незалежної України



Нашивки з комбінезону першого астронавта незалежної України Леоніда Каденюка (з фондової колекції Національного музею історії України).

Марія Срібна

19 листопада 1997 року перший астронавт незалежної України Леонід Каденюк здійснив політ з космодрому на мисі Канаверал (Флориди) на американському транспортному космічному кораблі „Колумбія“ місії STS-87.

Л. Каденюк полетів у космос у складі багатонаціональної команди, яка складалася з американців Кевіна Кригеля, Стівена Вейна Ліндсі, Вінстона Елліота Скота, Калпана Чавла і японця Такао Дої. Тривалість польоту – 15 днів 16 годин 34 хвилини 04 секунди.

Вперше про участь українського астронавта-дослідника було оголошено у Вашингтоні 13 травня 1994 року у спільній заяві Президента України Леоніда Кучми та Президента США Білла Клінтона. Президенти із задоволенням відзначили, що обидві країни розпочали переговори щодо угоди, яка сприятиме входженню України до ринку послуг, пов'язаних з комерційними космічними запусками, і надасть Україні можливість запропонувати такі послуги компанії США. Обидва керівники висловили впевненість, що це відкриє нову важливу сторінку в українсько-американському співробітництві.

За 15 днів польоту члени екіпажу корабля здійснили два виходи у відкритий космос, вивели на орбіту, а потім повернули у вантажний відсік космічний апарат SPARTAN-201, випробували автономну камеру AERCam, а також здійснили цілий ряд різних дослідів. Зокрема, Л. Каденюк виконував біологічні експерименти спільного українсько-американського дослід з трьома видами рослин: ріпа, соя і мох. Окрім цього, виконувалися експерименти Інституту системних досліджень людини з тематики „Людина і стан невагомості“. У спільному експери-

менті з боку України брали участь 5 інститутів НАН України – Інститут ботаніки ім. М. Холодного, Інститут фізіології рослин і генетики, Інститут молекулярної біології і генетики, Інститут екології Карпат, Інститут мікробіології і вірусології ім. Д. Заболотного, а також Національний ботанічний сад ім. М. Гришка; з боку США – п'ять університетів: Канзаський, Луїзіанський, Огайський, Вісконсінський, Північної Кароліни та Космічний центр ім. Джона Кеннеді.

Завдяки Л. Каденюку в космосі вперше було розгорнуто державний прапор України, побував тризуб і прозвучав гімн незалежної України.

Едуард Кузнецов, тодішній керівник з підготовки до польоту в космос, згадував: „Ми склали цілу програму, що він мав із собою взяти – прапор, державний герб, герб Києва, „Кобзар“ Шевченка, портрет видатного українського ракетобудівника Михайла Янгеля, диск нашої відомої групи „ВВ“. Він взяв усі ці речі із собою, і потім ми навіть привезли з Америки сертифікат, що кожна річ побувала в космосі – із підписом кожного члена екіпажу“.

Двічі за час польоту на „Колумбії“ вранці звучав український гімн. У кожного астронавта була можливість замовити мелодію для пробудження всієї команди, і Каденюк замовляв гімн України.

3 грудня 1999 року президентським Указом Л. Каденюк був удостоєний звання Героя України.

Після польоту в космос Л. Каденюк почав активно перейматися екологічними питаннями, очолював Раду з екологічної безпеки. Він виступав за прийняття Екологічної конституції Землі, ініціював збір підписів відомих астронавтів з усього світу під зверненням до ООН на підтримку цієї ідеї.

У 2017 році вийшла його книга

(Закінчення на стор. 21)



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Андрій Нинка

Редактор: Левко Хмельковський

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата: \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення

☎ (973) 292-9800 x 3040 • Fax (973) 644-9510

Володимир Гончарик

E-mail advertising@ukrweekly.com

Передплата

☎ (973) 292-9800 x 3040

Володимир Гончарик

E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріялах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або його видавця.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Світло Христа наповнює наші серця Газета „Свобода“ єднає людей

Архипастирське послання Собору єпископів Української православної церкви США

Радість наповнюють наші серця у це велике свято Різдва Господнього, і все творіння прославляє нашого Спасителя! Це наша Віра, і саме вона надає увесь сенс нашому життю – Бог Отець у Своїй невинній любові до нас послав нам Свого Єдинородного Сина, Який став одним із нас, щоб ми могли стати одним із Ним на всю вічність! Він зійшов до нас, щоб ми могли піднятися разом з Ним.

Та попри цю радість, щодня слухаючи новини та читаючи газети, ми залишаємось приголомшеними тими подіями, повними хвилювань та суєти, які, здається, охопили наш світ. Протести, корупція, повстання та політичні заворушення, це те що домінує на наших новинах. Вторгнення в Україну продовжує нищити не тільки український народ, а й усю світову спільноту. Ми також ще стикаємось з викликами пандемії Covid-19 та її наслідками для мільйонів із нас. Ми досі потерпаємо від розколив, штучно створених у нашому суспільстві через особисту владу та повноваження. Ми все ще терпимо те, що здається культурою смерті, яка все ще не може збагнути святості життя, створеного Богом. Виникає питання, що відбувається з нашим світом? Чи припиниться колись цей безлад? Ці речі спонукають нас до роздумів, які є важливіми особливо сьогодні. Ми прагнемо спокою та затишку в нашому житті, а нас оточує неспокій. І це не лише про світ навколо нас, але часом і про наше особисте життя. То де ж нам знайти свій спокій та затишок?

В історії Різдва Христового і в час посту Пилипівки, готуючись до святкування цього важливого свята, ми просимо Господа вселити у нас відчуття миру та затишку під час усіх потрясінь і суєти, які характерні для цієї пори року. Сьогодні Небесне світло – Вифлеємська зірка, на відміну від світла цього світу, сяє над нами, свідчачи про Різдво Немовляти Христа і відкриває Його нам Спасителем світу. Це Небесне світло наповнює наші серця миром і затишком, прокладаючи шлях до сповнення у нашому повсякденному

житті. Це Світло Христа наповнює наші серця, розуми, душі, оселі; воно наповнює і нашу любов до Бога та до ближнього.

Ми молимося, щоб це Світло наповнило нас справжньою любов'ю до кожного з вас, молимося, щоб і ви наповнились цим Світлом, котре дозволить вам переосмислити ваші відносини з Богом Отцем, Сином і Святим Духом і відносини з кожним ближнім у вашому житті. Нехай ваша вдячність за рясні благословення – найкращі Різдвяні подарунки з усіх, котрі походять від Самого Бога, проявляється у вашому житті через те, як ви намагаєтесь бути і є благословенням для ваших ближніх.

У народженні Ісуса Христа творіння отримало Божество, а людство – досконалість. Через смерть і воскресіння Ісуса Христа, світ отримав викуплення. Світ все ще демонструє свою поламанисть, і нові шрами додаються щодня, але через Ісуса Христа, Дитя в яслах, Котре стало чоловіком на хресті, зло було переможене і смерть подолана для всіх тих, хто має віру в Нього. Світ розколу та ненависти отримав шлях зцілення та примирення. Розбиті серця сповнилися відновлення. Життя, обтяжені тягарем відчаю, оновилися та сповнилися надією. Темряву гріха і смерті назавжди розсіяно Світлом, яке неможливо згасити. Через народження, життя, смерть і воскресіння Спасителя, світ врятовано від наслідків, які ми створили самі. Різдво Ісуса Христа змінило світ! Тому серед життєвої метушні, шуму, неспокою і навіть нетерпіння, дозволюмо цьому Світлу сяяти на нас, а через нас на світ.

Запевняємо вас у наших нескінченних молитвах за вас перед Богом у Святій Трійці – Отцем, Сином і Духом Святим – щоб ваша здатність піднятися над усім шумом і метушнею навколо вас уможливила вас через свій внутрішній спокій та затишок ділитися Світлом, Любов'ю, Радістю та Надією Христа із принаймні однією людиною щодня у вашому житті, яка потребує Його найбільше.

Христос народився! Славимо Його!

**Митрополит Антоній
Архієпископ Єремія
Архієпископ Даниїл**

Пам'ятник відкрили сім років тому

„Свобода“ 9 грудня мала допис (Осип Рожка. „Річницю Голодомору відзначили у Філадельфії“ – Ред.) про відзначення Голодомору у Вашингтоні. У другому параграфі згадується про виставку „на головній станції Вашингтона – Юніон Стейшен – в часі відкриття Пам'ятника Голодомору 15 років тому“. Має бути: „на головній станції Вашингтону – Юніон Стейшен – в часі відкриття Пам'ят-

ника жертвам Голодомору сім років тому“.

Всі знають, що відкриття у Вашингтоні Пам'ятника жертвам Голодомору відбулося сім років тому (7 листопада 2015 року), бо це була історична подія в житті української громади в Америці, про що „Свобода“ обширно писала.

**Лев Іваськів,
Філадельфія**

ДО УВАГИ ЧИТАЧІВ!

Це число „Свободи“ є подвійним, датоване 23-30 грудня 2022 року. Наступне число „Свободи“ вийде в друк з датою 6 січня 2023 року.

Від громадської організації „Усмішка дитини“ щиро вітаємо редакцію нашої улюбленої газети „Свобода“ та читачів з Різдва Христовим і Новим Роком! Молимося, щоб новонароджене Боже Дитячко принесло мир в Україну.

Дякуємо працівникам тижневика за благородну і жертвовну працю, яка наближає перемогу України! З першого дня повномасштабного вторгнення, ваша чудова газета згуртувала українську діаспору для важливої допомоги Україні. Ми побачили, як Президент України і військові почали отримувати велику підтримку США та інших держав світу. У „Свободі“ постійно друкувалася хроніка цих жахливих, але одночасно і героїчних для українців днів боротьби за незалежність і свободу, за збереження нації та Батьківщини.

Було дуже зворушливо читати, як люди в Америці виходили на протести з українськими та американськими прапорами, з вимогами припинити російську агресію і кровопролиття на українській землі. До української діаспори долучалися і корінні

американці, які хотіли бути солідарними з Україною у найважчі дні.

У „Свободі“ ми постійно читали, як у церквах в Америці і світі люди молилися за мир в Україні. А згодом тисячі людей із США, благодійні та урядові організації подали руку допомоги для України. Щира подяка усім вам від кожного українця!

Війна зламала звичний спосіб життя багатьох українців. Окупація, постійні обстріли, знищене житло, зламані долі, страх, тривога, відчай стали важким випробуванням для людей. Та водночас є чимало прикладів надхненної підтримки, мужності, милосердя і стійкості українців.

Правдиве, мудре, щире слово газети „Свобода“ також є культурною зброєю та захистом проти жорстокості, знущань і ворожих нападів окупантів. Це живе слово має велику, чудодійну силу. Ваша газета єднає людей від найстаршого до наймолодшого, кличе до миру і перемоги, до справедливості і захисту гідності кожного українця.

**Михайло Михайлинин,
Бережани, Тернопільська область**

Як позбутися депутатів заборонених партій?

Ян Чарнецький

Як вже зараз у правовий спосіб забрати повноваження у народних депутатів України від забороненої партії „ОПЗЖ“ переконливо пояснив экс-депутат Микола Томенко на інтернет-ресурсі. Під час війни в країні можуть тимчасово діяти військові юридичні норми. На яких підставах члени заборонених партій не лише залишаються депутатами Миколаївських обласної, районної, міської рад, а й продовжують утримувати в цих радах посади? Зокрема, чому представник забороненої партії В. Фроленко продовжує отримувати заробітну плату як перший заступник голови Миколаївської обласної ради?

Пропоную звернутись до ст. 5 чинного закону „Про статус депутатів місцевих рад“, щоб з'ясувати підстави дострокового припинення повноважень депутата місцевої ради. Там написано зокрема таке:

„Повноваження депутата місцевої ради припиняються достроково за наявності перелічених підстав, засвідчених офіційними документами, без прийняття рішення відповідної ради у разі його відкликання за народною ініціативою у встановленому цим законом порядку; припинення його громадянства України або виїзду на постійне проживання за межі України; обрання або призначення його на посаду, зайняття якої згідно з Конституцією і законом несумісне з виконанням депутатських повноважень; обрання його депутатом іншої місцевої ради; визнання його судом недієздатним або безвісно відсутнім; набрання законної сили обвинувальним вироком суду, за яким його засуджено до позбавлення волі, або набрання

законної сили рішенням суду, яким його притягнуто до відповідальності за вчинення корупційного правопорушення або правопорушення, пов'язаного з корупцією, та застосовано покарання або накладено стягнення у виді позбавлення права займати посади або займатися діяльністю, що пов'язані з виконанням функцій держави або місцевого самоврядування; набрання законної сили рішенням суду про визнання його активів чи активів, набутих за його дорученням іншими особами.

Повноваження депутата місцевої ради можуть припинятися достроково також за рішенням відповідної ради з набранням законної сили обвинувальним вироком суду, за яким його засуджено до покарання, не пов'язаного з позбавленням волі; за особистою заявою депутата місцевої ради про складення ним депутатських повноважень; з несплатою аліментів на утримання дитини, що призвела до виникнення заборгованості, сукупний розмір якої перевищує суму відповідних платежів за 12 місяців з дня пред'явлення виконавчого документа до примусового виконання“.

Звісно, спори щодо дострокового припинення повноважень депутата місцевої ради вирішуються судом, як і будь-які інші правові суперечки. Для початку сесії вище згаданих рад повинні звільнити депутатів заборонених партій з посад голів депутатських комісій, посад, що оплачуються за рахунок відповідних місцевих бюджетів. А далі чекаємо, коли голови рад, які постійно розповідають виборцям про власний патріотизм, почнуть звертатися до суду з позовами, підготовленими численними юридичними департаментами, управліннями, відділами.

ДАВНО НАЗРІЛЕ

Знищити осині гнізда

Завершення з попереднього числа.

Петро Часто

Сьогодні ми всі маємо велике сподівання, що перемога України у війні з людиноненависницькою Москвою радикальним чином змінить не лише політичну й економічну реальність, але й духовну, церковну. Чи здійсняться ці сподівання? Бо йдеться про дуже глибокі психологічні рани нашого народу, глибокі рани на його душі. Українофобські брошури і пропагандистське сміття „русского міра“ можна вилучити з храмів, але як дістатися до мільйонів голів з хибними переконаннями? Можна вилучити видану Києво-Печерською Лаврою отруйну російськомовну брошуру Сергія Говоруна „Католицизм: язичництво у християнстві“, але як, наприклад, переконати Папу Франциска, що за довгі віки Московська Церква духовно та інтелектуально фатальним чином понівечила російський народ, і про ніякий гуманізм тут мови не може бути. Ну, добре, якийсь там Говорун і Папа – постаті неспівмірні, але ж понтифік дуже помиляється і щодо „православного гуманізму“ Достоевського. Говорун лише повторює антикатолицькі тези одного з найбільших і найвпливовіших російських письменників. Ці слова Достоевського добре було б прочитати Папі: „...Ідею римського світського володарювання Католицька Церква піднесла вище правди і Бога; з цією ж метою проголосила і непогрішність вождя свого... Церква Католицька цієї влади ні за що, ніколи і нікому не від-

дасть, й краще згодиться, щоб загинуло християнство зовсім“. Цей зразок „великого російського гуманізму“ – один з тисяч і мільйонів.

Той же Достоевський вимагав від царя завоювати Константинопіль: Москва вважала себе прямою спадкоємицею Візантії, і в певному сенсі була нею – в сенсі відособленості, закритості від Вселенської Церкви. Греки ніяк не хотіли погодитися з римською першістю, а їхні гординя і безкритичність породжували одна за другою ересі – аріяство, монофелітство, монофізитство, іконоборство. Й кожного разу патріярхи бігли за допомогою до Риму. Щоб далі знову братися за своє.

По тому, як Костянтин Великий, замість самому піти неофітом у катакомби, звів християнство до рангу державної ідеології, язичницькі маси, а надто придворні вельможі і церковники, запобігаючи ласки в імператора, розчинили у цій чисто формально прийнятій релігії її першорядні істини. Завжди близьке Спасіння – „Я є Істина, Дорога і Життя“ – почало втрачати практичний сенс, з кожним новим імператором, з кожною новою ересю відкочувалося на рівень „народної релігії“. Замість практичного злиття з Христовою наукою – „недоторкано чиста“ пам'ять про неї, культ обряду.

Півторі сотні років тому про безпідставне московське зазіхання писав великий християнський мислитель Володимир Соловйов: „Нам кажуть: істинна ціль нашої національної політики – Константинопіль... З чим, в ім'я чого ми можемо увійти у Константинопіль? Що ми можемо принести

туди, крім язичницької ідеї абсолютної держави, крім принципів цезаропапізму, котрі ми запозичили у греків і котрі вже занастали Візантію?... Глибока розбіжність між сповідуваним православ'ям і практикованою ересю була початком смерті візантійської імперії“.

Все ж Візантія знала у своїй драматичній історії не лише спади, але й високі злети. А Москва – тільки спади, на словах видавані, як свідчить буквально вся російська історія, за особливі, виняткові злети. Починаючи від 1685 року, коли Константинопільський патріярх Діонісій врешті-решт зламався перед шантажем і підкупом та передав Москві свою церковну владу над дочірньою Київською Церквою. Православний Собор 1687 року скасував це неканонічне рішення Діонісія, але вже було пізно: московитське військо вже встигло пограбувати українські храми і монастирі, викрасти безцінні ікони, рідкісні релігійні книги.

Злодійство не допомогло Москві. Невдовзі Петро I скасував традиційну церковну соборність, заснувавши Синод й особисто очоливши його. Члени Синоду дістали привілеї і багатства – за „невелику“ послугу: попи, викликаючи віруючих на відвертість під час сповіді, повинні були доносити в поліцію на кожного неблагонадійного.

Ця „православна“ практика вже ніколи не покидала Московську Церкву, навпаки – вдосконалювалася. За більшовиків це вже була Антицерква: попи і єпископів відлучали, якщо вони відмовлялися присягати на вірність Сталінові. У 1930 році Митрополит Сергій Старгородський на все світ запевняв, що Церкву в СРСР ніхто не переслідує. У

тому самому році було закрито останній в країні монастир, а кількість новомучеників досягла декількох десятків тисяч. Зате Сергія Сталін призначив патріярхом.

Нічого не змінилося ні під час хрущовської „відлиги“, ні за Брежнєва, ні за Горбачова і Єльцина ні, тим більше, тепер, за Путіна. Всі без винятку попи, всі єпископи, всі митрополити, всі патріярхи РПЦ були, є і будуть, поки стоїть Москва, агентами КГБ чи, по-теперішньому – Федеральної служби безпеки.

Попередник Патріярха Кирила Алексій II перед призначенням на патріярший пост читав у духовних семінаріях та академіях лекції: „Комуністична мораль та ставлення до праці і соціалістичної власності“, „Виховання нової людини – найважливіше завдання комуністичного будівництва“, „Ленін і культура революція“, а в той час в советських тюрмах каралися сотні українських дисидентів, оборонців Греко-Католицької Церкви, оборонців свободи совісті.

Сьогодні обличчям московського православ'я є Патріярх Кирило, один з найбагатших росіян: на угоду йому, тоді ще митрополитові, Путін віддав державні горілчані і тютюнові акцизи. Кирило так і називали: „митрополит горілчано-тютюновий“.

Які „патріярхи“ і митрополити – такі „священники“, така „церква“, такий народ... „Росія – найгірша країна у світовій історії, – щиро журив їхній філософ Іван Ільїн, – в неї розуміння Добра і Зла вивернуто навиворіт. Народ безперервно вовтузиться в болоті і при цьому хоче втопити в ньому весь світ“.

Україно, нема ціни, котра була б високою задля врятування тебе від московського болота.

У Вашингтоні...

(Закінчення зі стор. 1)

„Пане Президенте, це велика честь для мене – бути тут. Я хотів прибути раніше, але не міг цього зробити через складну ситуацію. І оскільки я тут, це означає, що ми контролюємо ситуацію. І це насамперед завдяки вашій підтримці“, – сказав Глава Української держави під час короткого спілкування з представниками ЗМІ перед початком переговорів.

„Пане Президенте, радий знову бачити вас, радий, що ви змогли дістатися до нас. І для мене честь – бути на вашому боці у спільному захисті в жорстокій війні, розв'язаній Путіним. Важко в це повірити, але минуло вже 300 днів із моменту жажливого нападу на право українців на існування“, – зазначив Президент США.

Лідер Сполучених Штатів відзначив хоробрість і рішучість, яку демонструє український народ у відстоюванні свого майбутнього. США продовжуватимуть забезпечувати можливість України захищатися, зокрема засобами ППО.

„І саме тому ми передаємо Україні батарею Patriot і навчимо ваших військових ефективно її використовувати“, – повідомив Дж. Байден.

Президент України передав колезі відзнаку „Хрест бойових заслуг“ від українського військового – командира батареї HIMARS. Офіцер отримав цю нагороду за участь у бойових діях на найгарячішому напрямку й під



Володимир Зеленський передає Джоозефу Байдену відзнаку „Хрест бойових заслуг“ від українського військового. (Фото: Пресслужба Президента України)

час зустрічі з В. Зеленським у Бахмуті попросив передати свою відзнаку Дж. Байдену на знак подяки за неоціненну підтримку України та внесок, який зробили Сполучені Штати в посилення української обороноздатності.

Перед початком перемовин В. Зеленський зазначив, що під час зустрічі з Дж. Байденом сам на сам та в розширеному форматі ознайомить американську сторону із ситуацією на полі бою та в енергетиці, а також із потребами України для повернення окупованих територій, захисту цивільного населення та енергосистеми.

Також перед початком зустрічі Президент України розповів, що сторони обговорять заходи з підтримки України в зимовий період та фінансо-

ву допомогу США.

Крім того, В. Зеленський зазначив, що планує порушити, зокрема, теми реалізації української формули миру, посилення санкційного тиску на Росію, а також створення компенсаційного механізму та спеціального трибуналу.

Президент України здійснює перший закордонний візит після початку повномасштабного вторгнення Росії в Україну 24 лютого саме до США передусім для того, щоб подякувати ключовому союзнику за підтримку, яка була надана за понад 300 днів повномасштабної війни. Ще однією метою візиту є обговорення взаємодії України зі США в наступному році.

Володимир Зеленський виступить

зі зверненням до Конгресу США – до обох палат і обох партій. Президент підсумує досягнення цього року й окреслить головні очікування України від подальших місяців.

* * *

„Потрібно „кілька місяців“, щоб українські сили пройшли належну підготовку для роботи з системою батареї „Патріот“, сказав журналістам у середу, 21 грудня, високопоставлений чиновник оборонного відомства США після того, як президент Джо Байден оголосив, що США надішлють систему батарей в Україну.

Батарея протиповітряної оборони „Патріот“ і боєприпаси, які США надсилають в Україну – як частину останнього Президентського пакету допомоги у сфері безпеки – „нададуть Україні критично важливий потенціал далекого радіусу дії“ для захисту від „крилатих ракет, балістичних ракет і літаків“, – додав чиновник.

За його словами, система „Патріот“ є частиною системи протиповітряної оборони, яку забезпечують США та інші союзники.

„Для протиповітряної оборони немає „магічної кулі“. Наша мета – допомогти Україні посилити багаторівневий інтегрований підхід до протиповітряної оборони, – сказав чиновник. „Патріот“ доповнить набір засобів середньої та малої дальності, які ми надали та які союзники надали в попередніх пакетах допомоги“.

Офіційне інтернет-представництво Президента України, „CNN“, „CBS“, Радіо Свобода

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Товариство провело майстер-класу



Майстер-класу для християнських аніматорів у Філадельфії

ФІЛЬДЕЛЬФІЯ. – 10 грудня відбулася друга майстер-класу для християнських аніматорів, яку організувало Релігійне товариство українців католиків „Свята Софія“ США (ТСС А) за підтримки Сестер чину св. Василя Великого провінції Христа Чоловіколюбця.

У майстер-класі взяли участь юнаки та дівчата віком від 13 до 23 років. Програму вели Галина Василиця та Зоряна Мохналь. Учасники ознайомилися з різними типами ігор (командні, рухомі, нерухомі, настільні, пізнавальні, інтелектуальні, ігри на знайомство, ігри на ламання криги тощо); обговорили їхню роль у

урізноманітненні програми таборів, а значення у формуванні різних навичок. У рамках прикладної частини аніматори випікали солодку ялинку, а також отримали подарунки від св. Миколая.

Голова ТСС А Ірина Іванкович зазначила: „Християнські табори стали невід'ємною складовою служіння ТСС українській громаді Філадельфії. Наші аніматори готуються до повноцінної праці на майбутніх заходах, а майстер-класи з досвідченими інструкторами закладають у них солідний фундамент і формують необхідні навички лідерів“.

Товариство „Свята Софія“ США

Картину Марка Шульця присвячено Україні



Біля картини „Слава Україні!“ заслужена працівниця культури України Валентина Шемчук, Генеральний консул України в Нью-Йорку Олексій Голубов та відомий американський художник, автор картини Марк Шульц (праворуч). (Фото: Метт Бетико)

Валентина Шемчук

НЬЮ-ЙОРК. – Серед жертводавців для України – відомий американський художник Марк Шульц та його дружина Деніс Прауел. Презентація картини „Слава Україні!“ художника з Пенсильванії М. Шульця відбулася в Українському домі в Нью-Йорку. Картина, присвячену тисячолітній історії України та її унікальній культурі, буде продано на аукціоні, а всі виручені кошти від продажу творіння мистця буде передано на допомогу захисникам України.

„Автор із приємністю погодився

на нашу пропозицію презентувати картину „Слава Україні!“ на зібранні Округи Нью-Йорк Союзу українок Америки на ознаку пам'яті жертв Голодомору в Україні та на вшанування подвигу наших захисників у російсько-українській війні“, – розповіла голова Нью-Йоркської Округи СУА та організаційного комітету події Лідія Слиж. Як великих друзів України М. Шульця та його дружину Д. Прауел представила модераторка зібрання, заслужена працівниця культури України Валентина Шем-

(Закінчення на стор. 26)

Лекція Володимира Сергійчука в Нью-Йорку



Професор Київського національного університету імені Тараса Шевченка Володимир Сергійчук (Фото: пресова служба ФУВУ)

Заходом Фундації Українського Вільного Університету (ФУВУ) та Об'єднання Українців Америки „Самопоміч“, Нью-Йорк, 15 листопада в домівці Українського Конгресового Комітету Америки в Нью-Йорку відбулася доповідь на тему „Голодомор 1932-1933 рр. як складова частина московського геноциду українців“ доктора історичних наук, професора Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Володимира Сергійчука. Вечір відкрила та ним провадила представниця ОУА „Самопоміч“ Лариса Тополя. Доповідач представив голова ФУВУ Аскольд Лозинський.

У своїй надзвичайно цікавій лекції професор-історик представив фактично всю історію українсько-московських відносин. Висвітлено події часів Переяславської угоди, намагання геноциду українського народу знищенням Батурина в 1708 році, культурного геноциду через русифікацію, зокрема забороною української мови Валуєвським указом 1863 року, знищення інтелегенції, церков та намагання остаточного фізичного знищення в 1932-1933 роках серця нації – українського хлібороба та продовження цієї політики до сьогодення.

Професор вказав на дві характерні ознаки москаля. Перша – його хижацька природа брати, а не вирощувати. Себто, тоді, коли українці займалися землеробством, москалі ловили, полювали та збирали. І друга – це загарбання всього чужого. Так, називаючи Київ матір'ю міст руських, москалі намагаються ту матір (згідно їхньої логіки також свою) знищити.

Після доповіді відбулася тривала дискусія та обмін думками між професором та учасниками заходу. Виступ проф. Сергійчука можна переглянути на Youtube (<https://youtu.be/VHb3evdMWxo>).

Пресові служби ФУВУ і ОУА „Самопоміч“



Лариса Тополя провадить заходом.

Виставка сучасного українського мистецтва

НЬЮ-ЙОРК. – 16 грудня на Мангеттені відкрилася виставка сучасних українських художників, роботи яких презентовано за допомогою проєкторів та екранів. На виставці в галерії Миського університету представлені 40 творів художників, серед яких Алла Горська, Олег Тістол, Олександр Ройтбурд, Олег Голосій, Микола Маценко, Алевтіна Кахідзе та інші. Частина робіт присвячена нинішній російській війні. Як пояснила авторка ідеї та одна з організаторів виставки Тетяна Ходаківська, проєктори

встановлено так, аби відвідувачі, рухаючись по залі, перекривали потоки світла, які відтворюють зображення на стінах. Таким чином мерехтіння проєкцій створює враження, що роботи ніби одночасно присутні та відсутні в залі, що передає ідею існування на межі в умовах війни. Глядачі відкидають тіні, проходячи між проєкторами, та стають учасниками виставки, частина зображень відбивається на них самих. Виставка триватиме до 10 лютого.

Укрінформ

Президент УКУ...

(Закінчення зі стор. 4)

му підсумку має бути переможеним. Для нього ці дві речі нероздільні.

Протягом наступних місяців у багатьох країнах Архієпископ Борис Гудзяк підняв пророчий і пастирський голос проти того, того, що він

називає гріхом Каїна – смертоносного прагнення імперії та зради євангельських цінностей для отримання земної вигоди. У своїх промовах він наголошує на моральних наслідках мовчання перед обличчям страждань та необхідності історичних іспитів сумління, щоб виправити помилки минулого“.

Пресслужба УКУ



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ - НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива



2.02% APY*

**Ваші заощадження зростають
на Money Market рахунках!**

*Обслуговуємо членів кредитівки та українську
громаду з 1951 року!!*

*Пропонуємо кредити, депозити та картки Visa
за найкращими відсотковими ставками!*



*APY-Annual Percentage Yield is calculated on the assumption that dividends remain on deposit.
Interest compounded daily, posted monthly. Minimum to open and maintain MMA is \$2,500.00.
Up to six withdrawals per month allowed. Minimal withdrawal amount—\$500.
Rates are effective 11/19/2022



MAIN OFFICE:
108 Second Ave
New York, NY 10003
Tel: (212) 473-7310
Fax: (212) 473-3251

ASTORIA:
32-01 31st Ave
Astoria, NY 11106
Tel: (718) 626-0506
Fax: (718) 626-0458

LINDENHURST:
225 N 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: (631) 867-5990
Fax: (631) 867-5989

UNIONDALE:
226 Uniondale Ave
Uniondale, NY 11553
Tel: (516) 565-2393
Fax: (516) 565-2097

KERHONKSON:
6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: (845) 626-2938
Fax: (845) 626-8636

Toll Free (888) SELF-REL

Email: Info@selfreliancenyc.org

Website: www.selfreliancenyc.org

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Фотовиставка „Нескорений Херсон“

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Фотовиставку „Нескорений Херсон“ відкрили 1 грудня у Торговому центрі „Хрещатик Сіті“. Це розповідь на світлинах про спротив жителів міста в окупованому Херсоні (автор представлених фотографій херсонський фотомистець Олександр Корняков). На виставці представлена лише невелика частина його робіт.

„Знімати в Херсоні, особливо коли місто спорожніло і на вулицях було більше російських військових, ніж цивільних, було небезпечно. І так само небезпечно було називати автора цих світлин. Я часто лягав спати одягнений, бо розумів, що за мною можуть прийти будь-якої ночі. Але не фотографувати просто не міг“, –

каже мистець.

На виставці серед відвідувачів були і херсонці. Співавторка Людмила Проценко пояснила, як облаштували виставку: „Ми хотіли розмістити на виставці фотографії по хронології, де передаються емоції, почуття людей, а є такі, як мапа України в крові“.

Своїми враженнями від виставки поділились відвідувачі. „Важке враження. Тут одразу переносишся думками про те, як би це могло відбуватися у моєму рідному місті, яке чекає на деокупацію“, – сказала переселенка з Маріуполя Людмила Чичера.

Виставку „Нескорений Херсон“ вже показали в Києві, Житомирі, Вінниці, Чернівцях, Івано-Франківську, Львові та в інших містах України.



Автор виставки „Нескорений Херсон“ Олександр Корняков. (Фото: Олександр Костирко)



Світлина виставки „Нескорений Херсон“

Переможці конкурсу „BBC“

КИЇВ. – „BBC News Україна“ оголосила переможців премії „Книга року BBC-2022“ у трьох номінаціях: книга року, дитяча та есеїстика. Нагороду вручають у партнерстві з Культурною програмою Європейського банку реконструкції та розвитку.

Книгою року BBC-2022 став роман „Танці з кістками. Медичний трилер“ Андрія Сем'янків видавництва „Віхола“, Київ. Переможця оголосила посол Великої Британії в Україні Мелінда Сіммонс.

„Чудово, що Книга року відбувається, нехай і у зміненому форматі, попри російську війну та постійні обстріли. За нинішніх умов це ще один доказ незламності та стійкості українців... Я вірю, що майбутнє сві-

ту в буквальному сенсі пишеться зараз в Україні, а її творцями є всі українці та всі, хто підтримує вас“, – зауважила Сіммонс.

У номінації Дитяча книга року BBC-2022 перемогло видання „Примари Чорної діброви“ Андрія Бачинського, Видавництва Старого Лева.

Премію у номінації „Книга року BBC – Есеїстика-2022“ здобуло видання „Дикий Захід Східної Європи“ Павла Казаріна, видавництва „Віват“, Харків. „Це книга, яка багато чого пояснює про нас сьогодні. Як ми стали такими, як ми є. Але це також показує, що ми не такі ідеальні, якими хочемо бачити себе в дзеркалі“, – зазначив член журі, телеведучий Вадим Карп'як, оголошуючи пере-

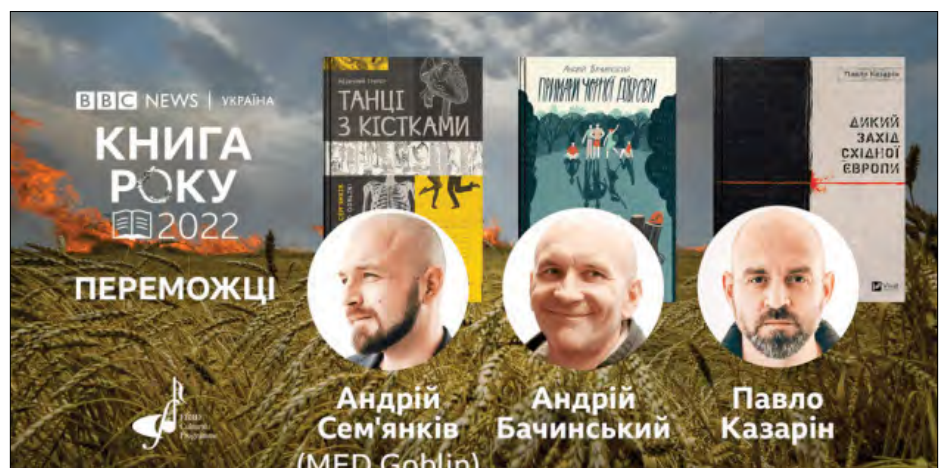


Фото: BBC/Getty Images

можця у номінації Есеїстика-2022. Цього року „BBC News Україна“ порушила традицію, оголосивши переможців не у прямому етері в Києві, а віртуально на своєму сайті

bbs.ua. Переможець у кожній номінації отримає 1000 фунтів стерлінгів у гривневому еквіваленті.

Укрінформ

Корпоративна Рада Директорів Українського Народного Союзу, редакції тижневиків „Свобода“ і The Ukrainian Weekly



*складають найкращі побажання
первоієрархам українських церков,
українським організаціям, членам УНСоюзу,
управам відділів та окружних комітетів,
передплатникам і читачам видань УНСоюзу
та українській громаді в діаспорі й Україні*

з нагоди

Свят Різдва Христового та Нового Року

**Ukrainian National Foundation, Inc.
and
Soyuzivka Heritage Center**

**wish all
a Merry Christmas!**

**Celebrate... the tradition
of giving, the beauty
of the season, the joyfulness
of Christmas and a New Year
of peace and happiness.**

**Thank You
for your continued support!**



*Куті смачної, коляди гучної,
щасливого Різдва і на весь рік добра!*



**Ukrainian National Foundation Board of Directors
Management and staff of Soyuzivka Heritage Center**

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!

Шкільна Рада при УККА

сердечно вітає Ієрархів
та Духовенство
Українських Церков,
наші шкільні, молодечі
і громадські організації
та весь український народ
на рідних землях
і на поселеннях



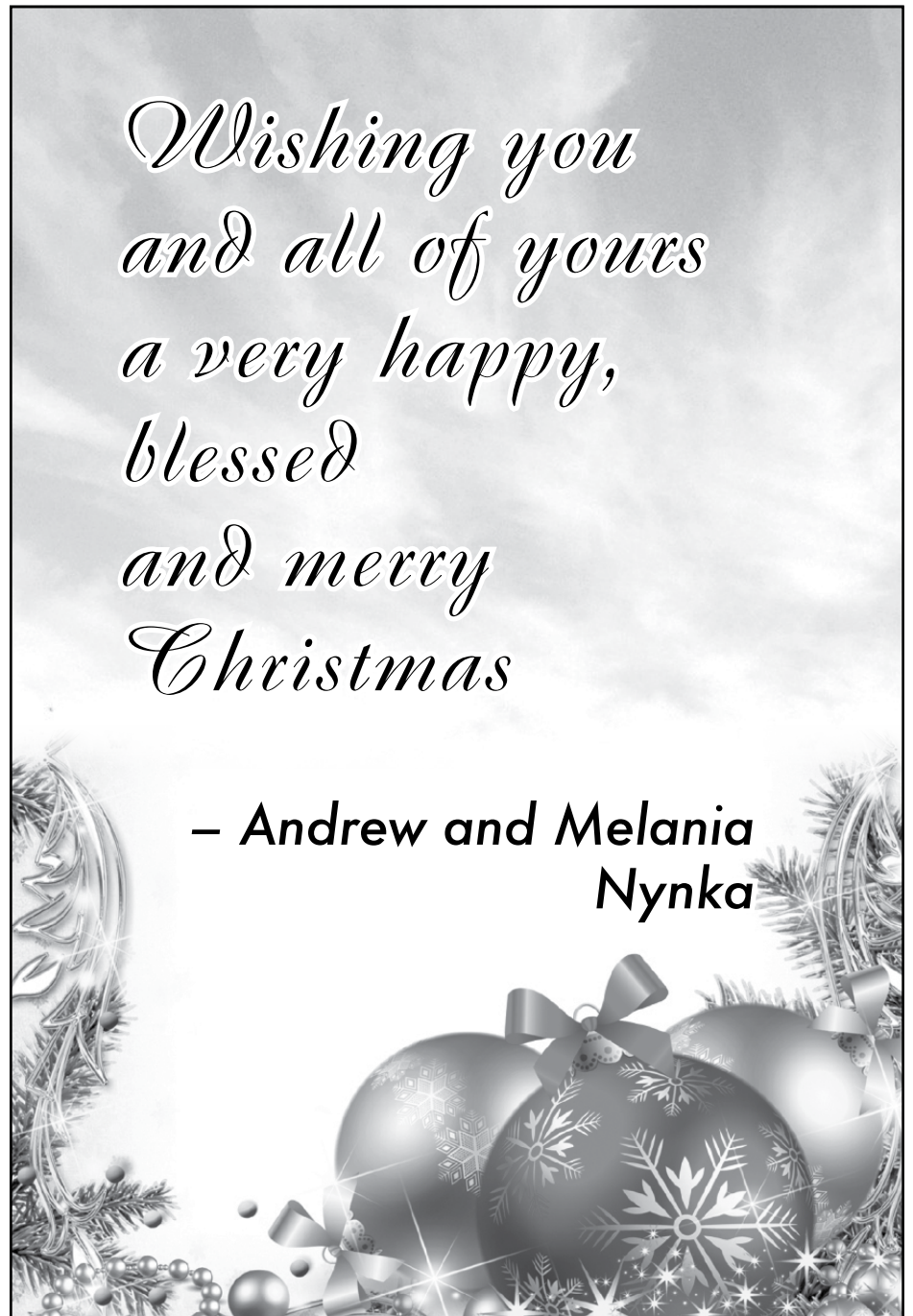
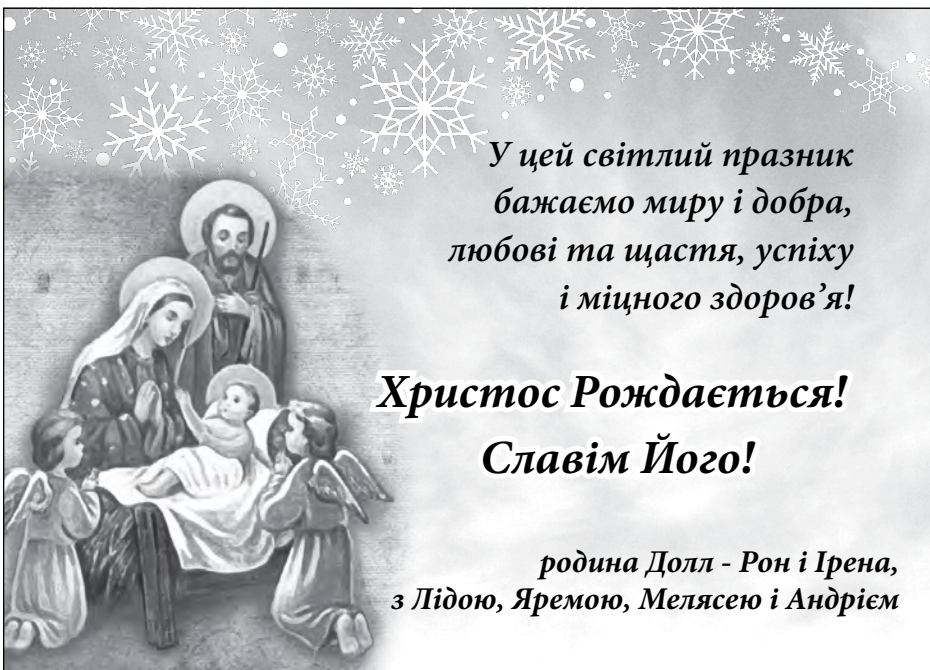
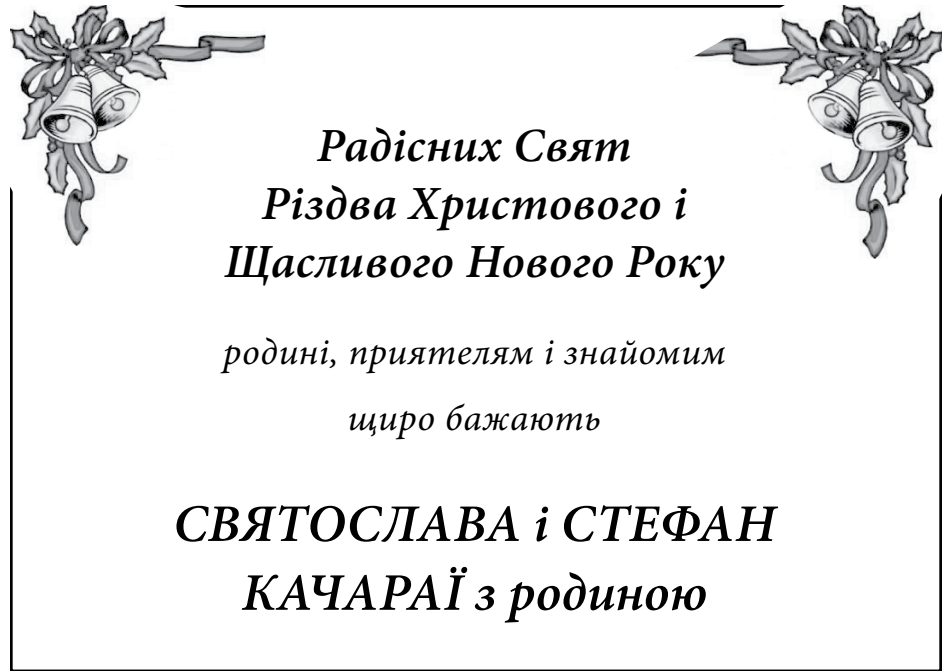
**З Різдва Христовим
і Новим 2023 роком!**



Нехай Різдвяні дні будуть радісними,
а рік новий – багатим на успіхи.
Щедрою на здобутки нехай буде
життєва дорога, а в родині завжди
панують злагода, любов і достаток.
Здоров'я, натхнення та Божого
благословення Вам і Вашим родинам!



EDUCATIONAL COUNCIL - UCCA • www.ridnashkola.org





*Wishing you and your family
a very Merry Christmas
and a Happy New Year!*

Roman, Alex, Juliana and Adriana Hirniak

*Радісних Свят, Різдва Христового і
Щасливого Нового Року!*



**З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ
ТА НОВИМ РОКОМ!**

**Щирі побажання
кріпкого здоров'я
та багато щастя,
Мир на світі
та Слава Україні!**

**Марійка Тершаковець,
Аня і Браєн Томко
Михайло і Зезя Завадівські
з дітьми**



ПЛАСТ
УКРАЇНЬСЬКА СКАВТСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ В США

**З радісним празником
Різдва Христового**

КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА ТА РАДА В
АМЕРИЦІ ВІТАЄ

Проводи Головної Пластової Ради і
Головної Пластової Булави,

Крайову Пластову Старшину в Україні
та в усіх країнах, де діє Пласт

Рівнож вітаємо усіх пластунів, розкинутих по світі, та
весь український народ на рідних землях і в діяспорі.

✦ ✦ ✦

З Різдвом Христовим і Новим Роком,
Хай вам щаститься за кожним кроком,
Хай у вашій хаті радість панує,
Христос Роджений мир вам дарує!

 **ХРИСТОС РОДИВСЯ!
СЛАВІМО ЙОГО!** 

*Ukrainian Medical Association
of North America*

*May this Christmas Season bring Peace,
Harmony and Tranquility, to our members,
all Ukrainians and the troubled world.*



*Українське Лікарське Товариство
Північної Америки*

*У цей Різдвяний час, бажаємо здоров'я,
миру, і спокою дорогому членству,
дорогій Україні та всьому світі.*

**З Різдвом Христовим!
Мир в Україні!**



**Сучасні банківські послуги
у Кліфтоні, Н.Дж.**

NOVA  **ЦА**
FEDERAL CREDIT UNION

Main Office: 851 Allwood Road, Clifton, NJ 07012 973-471-0700	Botany Branch: 237 Dayton Ave., Clifton, NJ 07011 973-772-0620
---	--

 facebook.com/NOVAFCU   www.novafcu.com



Радісних Свят Різдва Христового та щасливого Нового Року!

Український Конгресовий Комітет Америки UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA



During this Christmas Season let us pray for the safe keeping of our brothers and sisters in Ukraine as they continue to defend the territorial integrity and sovereignty of our homeland!

On behalf of UCCA's Executive Board, Member organizations and Local Branches, please accept our sincerest wishes for a Blessed and Merry Christmas and a Healthy and Happy New Year!

ucca.org/donate



**КРАЙОВА УПРАВА
СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АМЕРИЦІ**
бажає

Ієрархам Українських Церков,
Світовій Управі СУМ, всім Управам Осередків
та Булавам Відділів Юнацтва СУМ, членам
і прихильникам та Українському
Народові в Україні і в діаспорі
мирних і радісних свят

**РІЗДВА ХРИСТОВОГО та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ! СЛАВІМ ЙОГО!**

За Крайову Управу СУМ,
Леся Гаргай - Голова
Уляна Йосипів - Секретар

**СТАНИЧНА СТАРШИНА
ПЛАСТОВОЇ СТАНІЦІ
В НЬЮ-ЙОРКУ**
бажає

УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ, ПЛАСТОВІЙ ФУНДАЦІЇ,
СВОЇМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ ТА УСІМ ПЛАСТУНАМ І
ПРИЯТЕЛЯМ ПЛАСТУ
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ТА
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

www.plastnyc.org

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ і НОВИМ РОКОМ
щиро вітаємо
всіх наших членів і прихильників
та бажаємо

**Веселих Свят і
Щасливого Нового Року**

Дякуємо всім за кожночасну підтримку.

**ПРЕЗИДІЯ
УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКАНСЬКОЇ
КООРДИНАЦІЙНОЇ РАДИ**

Дирекція Українського Інституту Америки
передає щирі Різдвяні та Новорічні вітання
своїм членам та всім українцям,
тут в Америці та в рідній Україні,
та зичить нам всім гуртуватись
як одна сім'я в захисті нашої
Батьківщини в цій лихій годині

**UKRAINIAN
INSTITUTE
OF AMERICA**

2 East 79th Street, New York, NY 10075
212-288-8660
www.ukrainianinstitute.org

**З Різдвом Христовим
та Новим 2023 Роком!**

**Екзекутива та Рада Директорів
Злученого Українського Американського Допомогового Комітету**

шлють щирий привіт і святочні побажання ієрархам і духовенству
українських Церков, нашим добродіям і жертводавцям, членам ЗУАДК-у
і всім нашим братам і сестрам по цілому світі. Нехай Всемогучий Господь
обдарує всіх щедрими ласками. Віримо, що новонароджений Ісус
відгукнеться на наше прохання-колядку:
„Даруй літа щасливій нашій ненці-Україні”

Від початку московської навали на Україну, ЗУАДК вже передав
допомогу в сумі понад 8 мільйонів доларів грішми й товарами,
головно на медично-гуманітарні цілі.

Христос Родився! Славім Його!

United Ukrainian American Relief Committee, Inc.
1206 Cottman Ave, Philadelphia, PA 19111
Tel. 215-728-1630 • www.uuarc.org • uuarc@uuarc.org

**Український Народний Дім
в Нью-Йорку**
бажає всім своїм клієнтам
веселих свят
Різдва Христового.

Христос Родиться

140 2nd Ave.
New York, NY 10003
Tel.: 212-529-6287



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК
Федеральна Кредитова Кооператива

*Дирекція та Працівники
Федеральної Кредитової
Кооперативи
Самопоміч Нью Йорк
вітають Вас з Різдвом Христовим
та Новим Роком, сповненим миром,
надією, щастям та здоров'ям!*

Христос Родився!




UKRFCU
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

**Українська Федеральна Кредитова
Кооператива 'Самопоміч' щиро
вітає Вас з Різдвом Христовим та
Новим Роком!**

**Ukrainian Selfreliance Federal Credit
Union wishes you a Merry Christmas
and a Happy New Year!**

UKRFCU.com | 215-725-4430

Feasterville Branch Administrative Center 221 W. Street Rd. Feasterville, PA 19053	Somerton Branch 4425 Bustleton Ave. Philadelphia, PA 19116	UECC Branch 700 N Cedar Rd. Jenkintown, PA 19046
Fairmount Branch 2307 Brown St. Philadelphia, PA 19130	Trenton Branch 477 Jeremiah Ave. Trenton, NJ 08610	



*Merry
Christmas*

In darkness we find light.
In the cold we find warmth. In difficult times we find hope.
From all of us at Ukrainian FCU we wish you a Merry
Christmas and a New Year filled with peace and happiness!

Веселих свят!

У темряві ми знаходимо світло. У холоді ми знаходимо
тепло. У важкі часи ми знаходимо надію. Ми всі в
Ukrainian FCU бажаємо вам щасливого Різдва та Нового
року, наповнених миром і щастям!

UKRAINIAN  **УКРАЇНЬКА**
FEDERAL CREDIT UNION ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

ukrainianfcu.org | 877-968-7828

ROCHESTER, NY | AMHERST, NY | BUFFALO, NY | CITRUS HEIGHTS, CA
FEDERAL WAY, WA | MATTHEWS, NC | PARMA, OH | PORTLAND, OR
RANCHO CORDOVA, CA | SYRACUSE, NY | VANCOUVER, WA | WEBSTER, NY
WESTWOOD, MA | **COMING SOON!** SPARTANBURG, SC

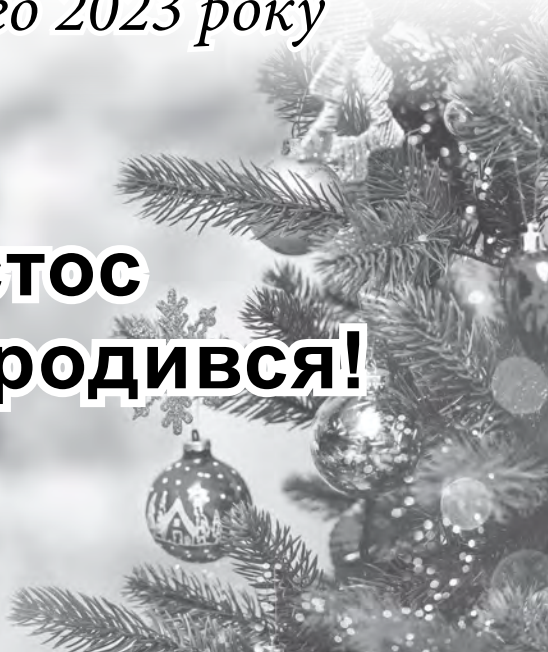


**Наукове Товариство ім. Шевченка
в Америці**

б а ж а є

*українській громаді
радісних свят
Різдва Христового,
доброго і успішного
Нового 2023 року*

**Христос
родився!**



ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

*З Різдом Христовим
Та Новим Роком
Щирі побажання
Кріпкого здоров'я,
Багато щастя,
Чистої води в криниці,
В полі ярої пшениці,
Хліба-солі на столі,
І погоди на душі -*

*щиро бажає всім своїм членам,
родинам та приятелям*

**Управа Карпатського Лежечарського Клубу
(КЛК)**



Христос Рождається! Славимо Його!

*Радісних Свят Різдва Христового, багато сил, здоров'я та щастя
в Новому 2023 Році бажаємо членам, директорам, управителям
та працівникам українських кредитових кооператив.*



**ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА)
UKRAINIAN AMERICAN CREDIT UNION ASSOCIATION**

Connecticut-Massachusetts
Ukrainian Selfreliance New England
Federal Credit Union
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109
T: 800.405.4714
Branch offices:
Westfield, MA; New Britain, CT
www.usnefcu.com

Illinois - New Jersey - Michigan
Selfreliance Federal Credit Union
2332 West Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
T: 888.222.UKR1
Branch offices:
Newark, NJ; Jersey City, NJ;
Whippany, NJ;
Warren, MI; Hamtramck, MI;
West Bloomfield, MI
Palatine, IL; Bloomingdale, IL;
Chicago, IL
www.selfreliance.com

Maryland
Self Reliance Baltimore
Federal Credit Union
2345 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
T: 410.327.9841
www.srbfcu.org

Michigan
Ukrainian Selfreliance Michigan
Federal Credit Union
26791 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 877. POLTAVA
Branch offices:
Hamtramck, MI
www.usmfcu.org

New Jersey
Nova UA Federal Credit Union
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
T: 1-844-7NOVAFCU
Branch office:
Botany Village; Clifton, NJ
www.novafcu.com

New York
Self Reliance (NY)
Federal Credit Union
108 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 888.SELFREL
Branch offices:
Kerhonkson, NY; Uniondale, NY;
Astoria, NY; Lindenhurst, NY
www.selfreliance.ny.org

New York - Connecticut
SUMA (Yonkers)
Federal Credit Union
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
T: 888.644.SUMA
Branch offices:
Spring Valley, NY; Stamford, CT;
New Haven, CT
www.sumafcu.org

**New York - North Carolina
- California - Massachusetts -
Ohio - Oregon - Washington**
Ukrainian Federal Credit Union
824 Ridge Road East
Rochester, NY 14621
T: 877.968.7828
Branch offices:
Buffalo, NY; Amherst, NY;
Syracuse, NY; Webster, NY;
Matthews, NC; Boston, MA;
Cleveland, OH; Portland, OR;
Rancho Cordova, CA;
Sacramento, CA; Seattle, WA;
Vancouver, WA
www.ukrainianfcu.org

New York - New Jersey
Ukrainian National
Federal Credit Union
215 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 866.859.5848
Branch offices:
South Bound Brook, NJ
Brooklyn, NY; Perth Amboy, NJ
www.ukrnatfcu.org

Ohio
Cleveland Selfreliance
Federal Credit Union
6108 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.884.9111
Branch offices:
North Canton, OH; Lorain, OH
www.clevelandselfreliance.com

Pennsylvania - New Jersey
Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union
221 W Street Rd,
Feasterville, PA 19053
T: 888.POLTAVA
Branch offices:
Jenkintown, PA;
Philadelphia, PA; Trenton, NJ
www.ukrfcu.com

Pennsylvania
Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Union
700 Washington Ave., Suite 100
Carnegie, PA 15106
T: 412.481.1865
www.samopomich.com





Selfreliance
Federal Credit Union

MERRY
Christmas
HAPPY NEW YEAR
2023

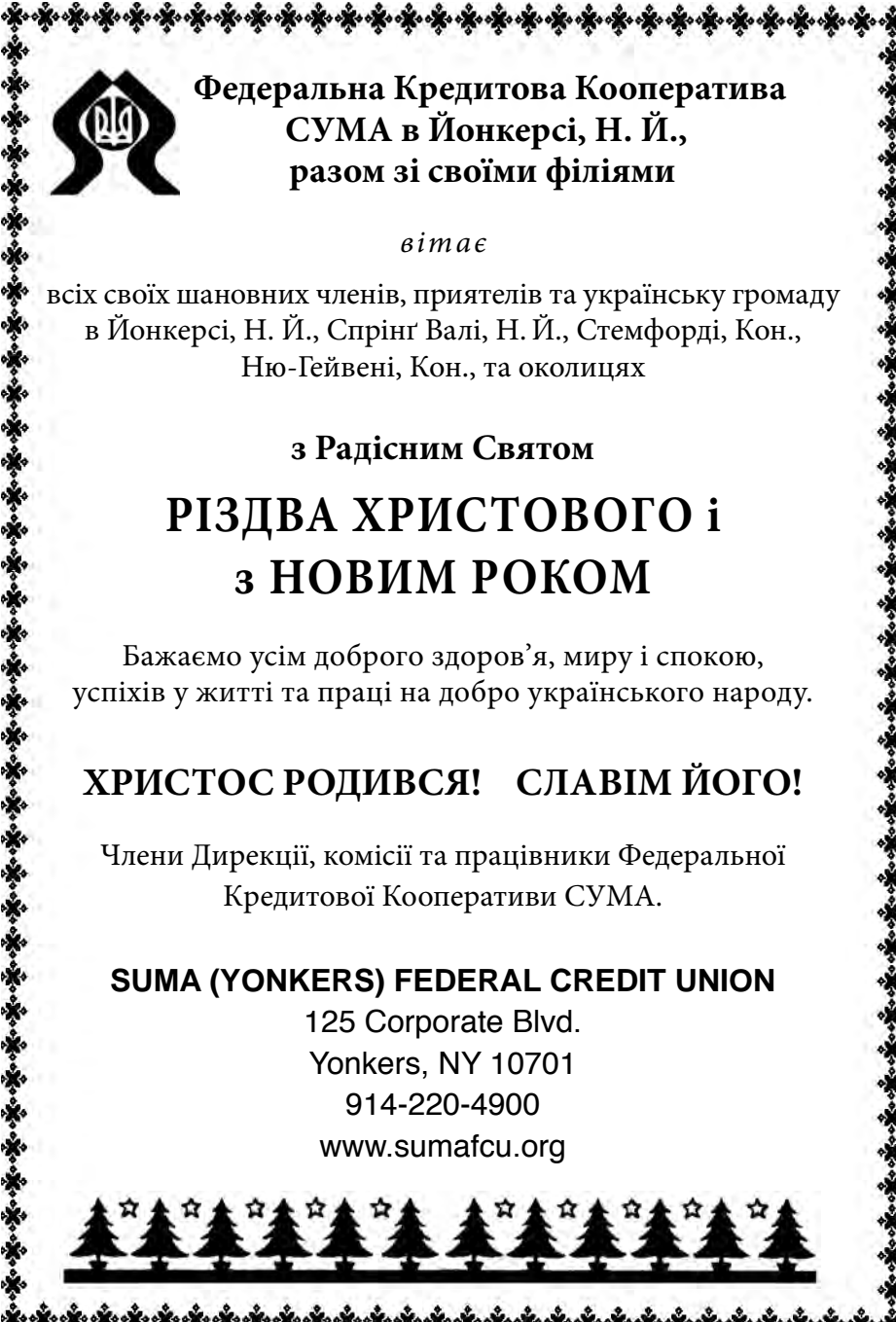
Вітаємо усіх наших теперішніх та майбутніх членів з Різдвом Христовим та наступаючим Новим Роком. Віримо, що цей рік стане переможним для всіх Українців!

Ми будемо раді бачити кожного з вас у Новому Році!

Home Office:
2332 W. Chicago Ave.
Chicago IL 60622
773-328-7500

5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL 60656 773-589-0077	734 Sandford Ave., Newark, NJ 07106 973-373-7839	26495 Ryan Rd., Warren, MI 48091 586-757-1980
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine, IL 60067 847-359-5911	558 Summit Ave., Jersey City, NJ 07306 201-795-4061	11756 Charest St., Hamtramck, MI 48212-3059 313-366-0055
302 E. Army Trail Rd., Bloomingdale, IL 60108 630-307-0079	60-C N. Jefferson Rd., Whippany, NJ 07981 973-887-2776	7345 Orchard Lake Rd., West Bloomfield, MI 48322 248-487-0330

SELFRELIANCE.COM



Федеральна Кредитова Кооператива
СУМА в Йонкерсі, Н. Й.,
разом зі своїми філіями

вітає

всіх своїх шановних членів, приятелів та українську громаду в Йонкерсі, Н. Й., Спрінг Валі, Н. Й., Стемфордї, Кон., Нью-Гейвені, Кон., та околицях

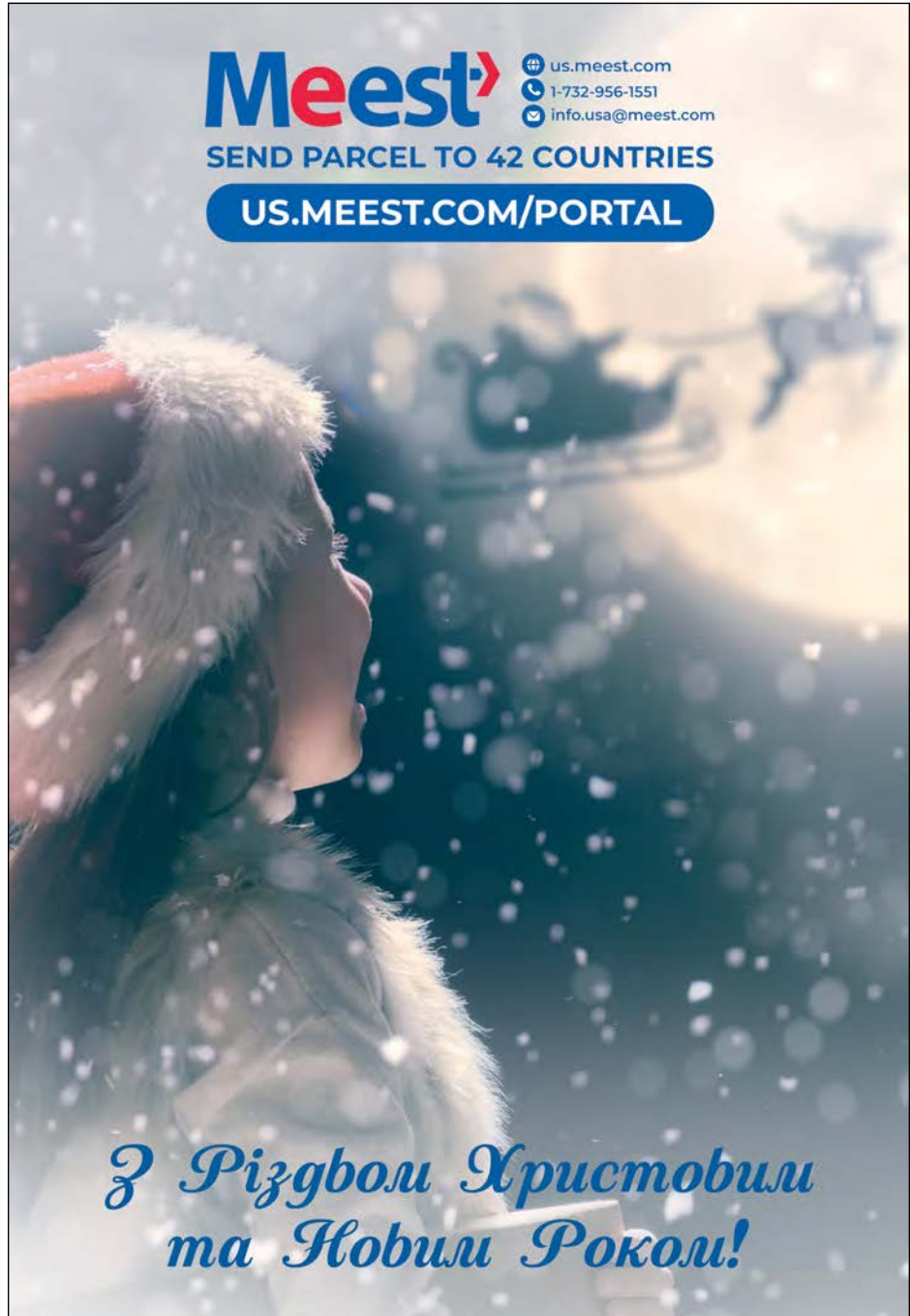
з Радісним Святком
РІЗДВА ХРИСТОВОГО і
з НОВИМ РОКОМ


Бажаємо усім доброго здоров'я, миру і спокою, успіхів у житті та праці на добро українського народу.

ХРИСТОС РОДИВСЯ! СЛАВІМ ЙОГО!

Члени Дирекції, комісії та працівники Федеральної Кредитової Кооперативи СУМА.

SUMA (YONKERS) FEDERAL CREDIT UNION
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
914-220-4900
www.sumafcu.org



Meest  us.meest.com
1-732-956-1551
info.usa@meest.com

SEND PARCEL TO 42 COUNTRIES

US.MEEST.COM/PORTAL

З Різдвом Христовим та Новим Роком!



FROM OUR FAMILY TO YOURS

**Veselka would like to wish you a very Merry Christmas
and a healthy and Happy New Year.**



**Since 1954, Veselka has been proudly serving up
traditional Ukrainian food in the heart of the East Village.**

Our patron's outpouring of love and support this year and every year are at the core of who we are as an institution, thank you for every order, post, contribution, and thoughtful message. We look forward to continuing to serve you all of your favorite Ukrainian comfort foods in the years to come.

Дякую



FOLLOW US



144 SECOND AVENUE, NEW YORK, NY 10003 | 212 228 9682 | #VESELKANYC | WWW.VESELKA.COM



Загибель українця-космонавта часів СРСР

Левко Хмельковський

23 березня 1961 року трагічно загинув у Москві член першого загону космонавтів СРСР Валентин Бондаренко.

Він народився у Харкові, батько й мати працювали на хутрянній фабриці. У 1954 році закінчив чоловічу середню школу Харкова і відділення пілотів Харківського обласного аероклубу. Того ж року вступив до Ворошиловградського (Луганського) військового авіаційного училища льотчиків, служив старшим летуном у частинах військово-повітряних сил. 28 квітня 1960 року зарахований на посаду слухача-космонавта Центру підготовки космонавтів у складі першого загону радянських космонавтів. Проходив загальнокосмічну підготовку до космічного польоту на кораблі „Восход“.

Коли проходив чергове тренування, в сурдоборокамері сталася пожежа. Коли камеру відкрили, В. Бондаренко був ще живий. Його доставили в лікарню, де лікарі боролися за його життя, але безуспішно. Через вісім годин Валентин Бондаренко помер від отриманих опіків. Він похований в Харкові, де жили його батьки.

В. Бондаренко був одружений і мав сина. Його дружина Ганна залишилася працювати в центрі підготовки космонавтів, його син Олександр став військовим летуном.

У Радянському Союзі все, пов'язане з космосом, було строго таємним. Про загибель В. Бондаренка ніде не було оголошено. Неначе такої людини не існувало. Перші відомості про В. Бондаренка і його загибель з'явилися на Заході тільки в 1980 році.

Ім'ям В. Бондаренка названий один з кратерів на Місяці. У липні 2013 року ім'я В. Бондаренка присвоєно школі Харкова, випускником якої він був.



Космонавт Валентин Бондаренко (1937-1961). (Фото: Вікіпедія)

Серед космонавтів СРСР були вихідці з України: Волков Олександр з Горлівки, Донецька область, Арцебарський Анатолій з Просяної, Дніпропетровська область, Береговий Георгій з Федорівки, Полтавська область, Васютін Володимир з Харкова, Добровольський Георгій з Одеси, Жолобов Віталій з Старої Збур'ївки, Херсонська область, Кизим Леонід з Лиману, Донецька область, Левченко Анатолій з Основинців, Харківська область, Ляхов Володимир з Антрациту, Луганська область, Попов Леонід з Олександрії, Кіровоградська область, Попович Павло з Узина, Київська область, Шонін Георгій з Ровеньків, Луганська область.

Українські космонавти, що згодом літали в космос як представники Російської Федерації: Гідзенко Юрій з Єланця, Миколаївська область, Маленченко Юрій з Світловодська, Кіровоградська область, Онуфрієнко Юрій з Рясного, Харківська область, Циблієв Василь з Орхівки, Крим.

Каденюк Леонід – перший офіційно визнаний представник України у космосі.

разово використовувалися на різних виставкових проектах („Україна і світ“ до 20-ої річниці незалежності України (2011 р.); „Україна незалежна“ (2015 р.); „Український прапор – символ боротьби та досягнень“ до дня Державного прапора України (2015 р.), „10,958 днів незалежності“ до 30-ї річниці незалежності України (2021 р.).

25 років тому...

(Закінчення зі стор. 6)

„Місія – космос“, де він детально описав процес підготовки астронавтів до польоту та сам політ.

Національний музей історії України зберігає у своїй колекції матеріали Л. Каденюка, які неодноразово використовувалися на різних виставкових проектах („Україна і світ“ до 20-ої річниці незалежності України (2011 р.); „Україна незалежна“ (2015 р.); „Український прапор – символ боротьби та досягнень“ до дня Державного прапора України (2015 р.), „10,958 днів незалежності“ до 30-ї річниці незалежності України (2021 р.).

UKRAINIAN SELFRELIANCE NEW ENGLAND FEDERAL CREDIT UNION
21 SILAS DEANE HIGHWAY, WETHERSFIELD, CT 06109-1238 PHONES 860-296-4714 • 800-405-4714 FAX 860-296-3499

Самопоміч

Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч“ у Новій Англії
шле найкращі побажання у ці великі свята.
Дирекція та працівники бажають Вам радісного, мирного Різдва та щасливого Нового Року!

WESTFIELD BRANCH • 103 NORTH ELM STREET, WESTFIELD, MA 01085 • PHONE 413-568-4948 FAX 413-568-4747
NEW BRITAIN BRANCH • 270 BROAD STREET, NEW BRITAIN, CT 06053 • PHONE 860-801-6095 FAX 860-801-6120
VISIT OUR WEB SITE AT: WWW.USNEFCU.COM

ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
Веселих Свят та Щасливого Нового Року
бажає
УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ
UNION FUNERAL HOME
Lytwyn & Grillo
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
1600 Stuyvesant Ave. (corner Stanley Terr.), Union, NJ 07083
(908) 964-4222

Щиросердечні побажання
РАДІСНИХ СВЯТ
РІЗДВА ХРИСТОВОГО
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
для української громади
засилає
DNIPRO LLC.
Tel.: (908) 241-2190 • (888) 336-4776

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА „САМОПОМІЧ“
у Клівленді, Огайо
з радістю вітає
Український народ у вільній Україні, Ієрархію і Духовенство Українських Церков, Проводи українських організацій в Україні та в діаспорі, Українську світову Кооперативну Раду та Централю Українських Кооператив Америки, всіх своїх членів, їхні родини та все українське громадянство
З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ!
Cleveland Selfreliance FCU
6108 State Road, Parma, Ohio 44134 (440) 884-9111
3010 Charleston Ave., Loraion, Ohio 44055 (440) 277-1901
5553 Whipple Ave., # F, N. Canton, Ohio 44720 (330) 305-0989

ПОГЛЯД З ПОЛЬЩІ

Історія літературного життя Черкащини або Україна зичливими очима поляка

Стефан Пастушевський

(Закінчення. Початок в ч. 50)

Звичайно ж, винятково важливим кроком для відродження краю стало створення у січні 1954 року Черкаської області. Її адміністративно-територіальні межі охопили навдивовиж багаті не тільки економічним, а й історично-духовним потенціалом регіону.

Самі лише назви – Умань, Канів, Корсунь, Чигирин, Кам'янка, Моринці, Шевченкове, звичайно ж, Черкаси – чого варті! То вже не тільки географічні координати, то вже і насамперед – координати духовні. І не тільки Черкащини, а всієї України. Із глухих віддалених провінцій ті райони, зібрані в єдиний вузол, дедалі більше й закономірніше стали сприйматися як духовний центр України. Особливо це проявилось в роки незалежності держави.

„Стаємо духовним центром України“, – назвала одну зі своїх статей Людмила Тараненко.

Така еволюція назв стала досить виразним посвідком тому, що й до Черкащини долинули животворні подихи відомої духовної „відлиги“. У творах помітно поменшало бадьористості казенщини, бо зримий оптимізм і будівнича сутність у прозі й поезії черкасців здебільшого спиралися на такі ж видимі реалії оновлюваного життя.

Свій ентузіазм творити нову реальність Михайло Масло (1918-1984) висловив у своєму вірші:

*Черкаси, Черкаси! Моє рідне місто,
Вогні над тобою, мов з іскор
намісто.
Он баштові крани уперлись
в блакить,
Щоб в праці змагались, творити
і жить...*

Це була наївна, але щира заява, але, безсумнівно, нав'язана ідеологією.

Разом з розвитком освіти та поширенням культури зростала кількість людей, які цікавилися літературою. Дебюти множилися.

Позитивні зміни відбувалися і в суто естетичній палітрі творів черкаських літераторів, вона помітно збагачувалася й урізноманітнювалася, що, власне, теж було знаком доби. Правда, як і „по всій стране великої“, не теренах літературної Черкащини теж відлунювали столичні ідейно-естетичні „битви“, виявляючись у спробах „скубнути“ когось із письменників, звинуватити їх у якихось творчих „гріхах“. Так, наприклад, один із тодішніх черкаських критиків писав в огляді „Про поезію молодих“: „Деякі початківці, не бажаючи себе утруднювати вивченням життєвої дійсності, йдуть по лінії літературщини, часом скочуються до словесного штукарства. Такий нахил позначився, зокрема на віршах О. Найдена та М. Вейцмана“.

1958 року поетичними рядками на сторінках „Дніпрових зір“ заявив про себе Василь Симоненко. На той час уже мали перші поетичні збірки Микола Негода („Ростуть сини“) і Михайло Масло („Дорогою в поле“),

книжки прози Лариси Письменної („Томка з Боготола“ та ін.).

1960-ті роки для літературної Черкащини виявились неоднозначними. До явних здобутків слід віднести появу Симоненкових „Тиші і грому“ і „Земного тяжіння“, апофеозу поетично-пісенної творчості М. Негоди – пісні-реквієму „Степом, степом“. Кілька збірок віршів надрукував Михайло Масло, мужніли поетичні голоси Івана Дробного, Марка Вейцмана, Василя Марсюка. Несподіванкою для багатьох став роман сільського самородка-письменника Василя Безпалого „Гомін степів“. На іншому полюсі почуттів – передчасна гірка втрата – відліт у вічність Василя Симоненка, смерть Леоніда Недолі... Перестали виходити збірники обласного літературного об'єднання, виїхали з Черкащини Іван Рябокляч, Лариса Письменна.

У 1972 році зареєстровано осередок Спілки письменників України. Секретарями осередку були Федір Моргун (1972-1977), Микола Негода (1978-1988), Сергій Носань (1988-1992), Людмила Тараненко (1992-1999), Григорій Білоус (1999-2010), Валентина Коваленко (2010-2014), Володимир Ткаченко (2014-2017), Володимир Поліщук (2018).

У національному масштабі стали відомі Іван Рябокляч (1914-1999), Лариса Письменна (1914-1992), Микола Негода (1928-2008), Михайло Масло (1918-1984), Петро Линовицький (1943-2002), Майя Фролова (1931-2013), до яких приєдналися вихідці з Черкащини, але й з інших місць Костянтин Світличний (1922-2001), Василь Захарченко (1936-2018), Наталія Віргуш (1948), Максим Гаптар (1919-1988), Іван Дробний (1931-2018), Валентина Кузьменко-Волошина (1944), Сергій Носань (1939-2019), Ляля Рубан (1951), Василь Дергач (1927-2021), Людмила Тараненко (1948), Сергій Підгорний (1953-2011), Микола Шапошник (1934-2009).

1970-ті стали роками утвердження новоствореного спілчанського осередку, пошуків ним форм творчої роботи, закладання традицій літературного життя краю. Письменники Черкащини започаткували 1976 року щорічне літературно-мистецьке свято „Поетичний жовтень“, проведення якого після тривалої перерви відновлене кілька років тому. За ініціювання черкащан започатковане й утвердилось щорічне Міжнародне Шевченківське свято „В сім'ї вольній, новій“, багато інших добрих справ.

Після проголошення незалежності літературне життя Черкащини повністю звільнилося, хоча з 1960-их років розпочався процес визволення від ідеологічних кайданів та русифікаторського тиску.

Окремі автори почали більше індивідуалізувати свою поетику, наприклад, згадати збірки віршів Людмили Тараненко „Дароване літо“, „Терези“, Наталії Віргуш „Очищення“, „Я не зрікаюся себе“, „Дорога до світла“, „Золоті сліди“, Івана Дробного „Груша в полі“, Миколи Негоди „Чорний біль“, Василя Дергача „Розп'яття“.

Молоді поети не тільки продовжують найкращі традиції старших

колег, а й розвивають їх, стверджуючи славу Черкащини, як регіону талантів. Лавреатами чи дипломантами Міжнародної літературної премії „Гранослов“ останніми роками стали Олексій Софієнко (збірка віршів „Голодне коріння“), Василь Пахаренко („Скалки“), Олекса Озірний („Проща“), Марина Павленко („Бузкові зошити“), Володимир Даник, Віра Балдинюк, Оксана Кириченко та інші. Власні поетичні голоси знайшли Сергій Руднев і Микола Шамрай, Сергій Левченко і Сергій Ткаченко, Григорій Діхтяренко й Олександр Зеленько, Валентина Кузьменко й Валентина Коваленко.

Належно заявили про себе черкаські письменники і в прозі. Звичайно, тут найперше належить говорити про Василя Захарченка, чия справді подвижницька творча праця закономірно увінчана Державною премією України ім. Т. Г. Шевченка, поважними літературними преміями імені А. Головка та Ю. Яновського.

Справжнім відкриттям для всієї читаючої України стала історична трилогія Андрія Химка, людини трагічної долі. Його романи „Засвіти“, „Між орлами і півмісяцем“, „Під Савурмогилю“ стали в ряд новітньої історичної прози поруч із творами Ю. Мушкетика, Ю. Хорунжого, Р. Іванчука, Г. Колісника та інших майстрів пера.

Твори для юнацтва створила російськомовна письменниця Майя Фролова. Не залишився поза увагою і твір Віктора Оноїка „Пацани“.

Перу Сергія Носаня належать книги повістей і оповідань „Стежка в зеленому житі“, „Чисті плеса“, „Час глибокої осені“, роман „Метеори“ та інші твори. Багатопроблемний роман „Гони золотого зайця“ й низка оповідань в активі Григорія Білоуса. А Микола Негода, написавши історико-біографічний роман „Отаман Мамай“, не тільки сказав слово правди про одного з героїв трагічної Холодноярської республіки – мало відомої ще сторінки історії, але сказав і слово спокути перед пам'яттю холодноярців за деякі неісторичні сторінки свого давнього роману „Холодний Яр“.

Кажучи про черкаських прозаїків, ніяк не можна не відзначити пригодницькі твори Станіслава Стеценка, одного з переможців „Гранослова“. Його гостросюжетні повісті-детективи ставлять молодого автора в коло найперспективніших майстрів пригодницького жанру, мають явну європейську орієнтацію.

Драматургічний жанр нинішнім черкасцям вдається менше, ніж це робили, скажімо, класики в XIX столітті. Дві драматичні поеми написав Микола Негода, близько десяти – Сергій Носань. Вони мали свою сценічну історію, зацікавили глядачів і читачів.

У сфері літературознавства й публіцистики дуже помітними стали праці дослідника й поета Василя Пахаренка. Тут же варто назвати літературно-критичний нарис Володимира Поліщука „Василь Захарченко“, його ж монографію „Повість про героїку і трагедію“ і збірки „Слава не вмере, не поляже“, „Під прапором

неба“, „Вінок терновий, вінок лавровий“, а також дослідження Володимира Ракшанова „Творчість гетьмана Івана Мазепи, його постать у світовій літературі й публіцистиці“.

Ведучи мову про літературний процес на Черкащині, не можна оминати увагою тих колективних збірок, сторінки в яких надавалися переважно молодим авторам – „Черкаські поети-89“, „Черкаські поети-90“, „Толока“, „Вітрила наших мрій“, „Первоцвіт. Поети Маньківщини“, „Світанки над Тясмином“ (Чигирин), „Тарасова зоря“ (Канів), колективні збірки авангардного спрямування 1990-их „Боже, ми вільні“ (автори М. Бабак, І. Лавріненко, С. Левченко, Є. Найден) і „Доба туманів“ (автори ті ж і М. Воробйов). Останні два збірники стали своєрідним продовженням загальноукраїнських тенденцій, започаткованих групами „Бу-Ба-Бу“, „ЛуГоСад“, „Пропала грамота“, „Нова дегенерація“.

Роки незалежності України надали незрівняно більші можливості розвитку письменства у краї. На теренах області з'явилася низка державних і недержавних видавництв („Сіач“, „Інлес“, „Відлуння“, „Засвітки“, „Тясмин“). На першому числі припинив своє існування журнал „Апостроф“. У Каневі з 1997 року досить регулярно виходить українсько-російсько-німецький журнал „Склянка часу“, хоч і нерегулярно, але друкується „Корсунський часопис“. На цьому тлі відносно стабільним постає альманах обласної письменницької організації „Холодний Яр“, вісім чисел якого побачили світ у 1994-1998 роках.

Важливою ділянкою роботи черкаських літераторів за останні роки є повернення із забуття незаслужено забутих письменників, більшість із яких були репресовані. Протягом 1990-2000 років проведено в області десятки літературних вечорів, слово правди мовлене про багатьох мистців, серед яких – Степан Бен, Тодось Осьмачка, Агатангел Кримський, Надія Суровцова, О. Лан, Андрій Чужий, Павло Филипович, Сергій Єфремов та багато інших. За активної участі літературознавця В. Поліщука надруковано збірки творів репресованих письменників – Т. Осьмачки, С. Бена, О. Лана, Ю. Гедзя, А. Чужого, Д. Борзяка, О. Журливої. Відкрито меморіальні дошки письменникам-землякам.

1994 року в області встановлено дві премії: літературно-публіцистична (з 2001 року – літературна) премія „Берег надії“ ім. В. Симоненка та літературно-краєзнавча премія імені М. Максимовича.

На Черкащині створена мережа музеїв літературного спрямування: Шевченківські – у Моринцях, Шевченковому, Будищі, Зеленій Діброві, Каневі, Черкасах, Гулаків-Артемівських у Городищі, М. Старицького у Кліщинцях Чорнобаївського району, І. Нечуя-Левицького у Стеблеві, М. Масло у Ковалівці Драбівського району, В. Симоненка у Черкасах.

На рубежі XX-XXI століть літературна творчість і життя зазнають проце-

(Закінчення на стор. 26)

ПОСТАТІ

Жертва більшовиків о. Михайло Осадца

Марта Осадца

Михайло Осадца народився у 1887 році в селі Волощина Бережанського повіту на Тернопільщині, у свідомій селянській родині. Ім'я його діда вписане на іконостасі місцевої церкви, як її провізора. Батько Іван мав вроджений інженерний хист – сам зробив розрахунки й заохотив односельчан до будівництва водогону до селянських садів. Про нього навіть писала преса в діаспорі. Брат батька Корнелій довго був війтом села. Другий брат Аполлінарій, парох і диригент хору села Литвинів, загинув у 1941 році в депортації у Казахстані, разом з дружиною і двома з трьох дітей.

Початкову освіту Михайло здобув у родинному селі, згодом продовжив своє навчання у Бережанській гімназії, де брав участь у страйку проти виключення М. Рудницького за анти-



Пам'ятник скорботи – „Палаючий хрест“, або „Розсічений хрест“, встановлений перед входом на цвинтар у Абезі. Нависи на пам'ятнику „Тим, хто не повернувся“ виконані литовською, комі, англійською і московською мовами. На Абезькому табірному цвинтарі був похований бригадний генерал армії Литовської Республіки Іонас Балтрус Юодішюс. У 1990 році сину генерала встановили пам'ятник, автором проекту є молодший син генерала Іонас Юодішюс.

Ризик наступу...

(Закінчення зі стор. 2)

Об'єднаних сил Сергій Наєв. Він уточнив, що спільні польоти російського літака А-50 та винищувачів МіГ-31К проводять для уточнення цілей на території України.

На території Білорусі зараз зосереджені 2-га мотострілецька дивізія 1-ої танкової армії. Ризик повторного наступу росіян із території Білорусі залишається, але на сьогодні ударного угруповання Росії там не сформовано, заявив Міністер оборони Олексій Резніков.

За даними Генерального штабу підтверджено ураження підрозділами Сил оборони України 18 грудня районів зосередження живої сили та техніки противника в районах насе-

польську діяльність. Відчувши покликання до священничого служіння, вступив до Львівської богословської семінарії, яку закінчив у 1913 році, одружився з Ольгою Сатурською – донькою тернопільського міщанина. Мав шестеро дітей: Модеста, Богдана, Мирона, Віру, Любомира і Христину.

Служив парохом у селах Задвір'я та Полоничі на Львівщині. У час Першої світової війни о. Михайло був евакуйований з родиною до Угорщини. У 1921 році був призначений парохом села Малий Ходячків біля Тернополя. Його стараннями була відбудована зруйнована війною церква.

У 1924 році о. Михайло очолив сільський комітет з будівництва Народного дому „Просвіти“, у 1927 році будівництво закінчили. Розташували там також театральну залу, кооператив зі складом і молочною. Отець Михайло був головою „Просвіти“ і диригентом сільського хору. Хор виступав з концертами у містах і селах області. Акомпанював на власному pianino старший син Модест, учень Тернопільської гімназії. Він же вечорами брав участь у репетиціях музичної вистави Квітки-Основ'яненка „Сватання на Гончарівці“, які проводив батько у власній хаті. Дохід від концертів та вистав ішов на придбання книжок, театрального обладнання і радіо для Народного дому.

У 1930 році, в період польської пацифікації, о. Михайло протестував проти каральних акцій поліції над селянами, за це двічі був заарештований. Під керівництвом о. Михайла Осадца селяни встановили пам'ятний хрест на честь перемог УССів і прикрасили його тризубом у терновому вінку. Під час урочистої процесії поліція заарештувала о. Михайла втретє. Відтоді польські поліцаї були присутні на концертах „Просвіти“. Концерти закінчувалися співом українського гімну „Ще не вмерла Україна“ і о. Михайло вимагав від поліцаїв вставати разом з усіма.

У 1930 році о. Михайло Осадца, як ревний і активний душпастир, був призначений ординарським шкільним комісаром Тернопільщини, а згодом відзначений крилошанською відзнакою Митрополичої капітули. Під час лекцій слова Божого у школі знаходив час і для вивчення української історії, роздавав дітям духовні й

лених пунктів Пологи, Василівка і Кам'янка-Дніпровська Запорізької області, втрати складають понад 130 пораних окупантів, знищено до 10 одиниць озброєння і військової техніки різного типу.

Російські окупанти безрезультатно контратакують на напрямку Сватове-Кремінна, а українським захисникам залишилося декілька кілометрів до Кремінної.

У грудні збито 67 іранських дронів-камікадзе „Shahed“. Росія для авіоударів по Україні використовує близько 40 аеродромів, з них п'ять або шість – на території Білорусі.

Ворог завдав ракетних ударів по Ізюмському району Харківської області – горить об'єкт „Нафтогазу“, люди не постраждали.

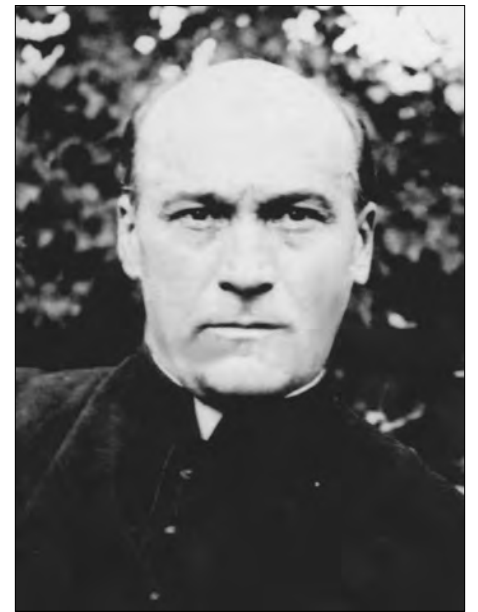
**Мілітарний портал,
Українформ**

історичні книжки, передплачував багато українських газет і журналів, які передавав для читання селянам. Був добрим працюючим господарем, до нього селяни зверталися також і за господарськими порадами, особливо у бджільництві. Він тримав біл 100 вуликів, сам обробляв парафіяльне поле. Сини вчилися у Тернополі, а в час канікулів допомагали у господарстві.

З приходом окупаційної советської влади настали важкі часи. При наближенні фронту в 1944 році родина священника вирішила рятуватися від неминучих советських репресій за кордоном. Отець мав можливість покинути терени рідного краю та виїхати до Європи, однак цю пропозицію відкинув і відмовився залишити свою парафію, бо чувся зобов'язаним залишитися зі своїми парафіянами. З ним залишилася дружина з обома доньками.

27 червня 1945 року на парафії в Малому Ходячкові, після трьох невдалих спроб схилити священника до переходу у московське православ'я, о. Михайла заарештував Військовий трибунал НКВД і запроторив його у Чортківську в'язницю. Утримували отця у в'язниці разом з іншими священниками, котрі не підписали православ'я, та кримінальними злочинцями, які знущалися над ними. Був засуджений у Тернополі 27 вересня 1945 року на 10 років таборів і п'ять років утримання у правах, з конфіскацією майна. Першим місцем його ув'язнення була Кемеровська область. Покарання о. Михайло відбував на лісоповалі.

Згодом отець з дружиною і донькою були депортовані в Мордовські



Отець Михайло Осадца

табори у республіку Комі. Вологий клімат Півночі і хронічне недоїдання вплинули на здоров'я о. Михайла. Він захворів на туберкульоз легенів і був переведений до Абезької центральної лікарні. Там зустрівся з Митрополитом Йосифом Сліпим та іншим духовенством. Також зустрів там свого небожа Олексу Осадцу, засудженого на 25 років, котрий після повернення розповів про останні дні вуйка. До кінця о. Михайло не втрачав сили духу, не жалкував за обраним шляхом. Його рідкі (двічі на рік) листи були сповнені бадьорості та гумору.

Помер о. Михайло Осадца в Абезі 14 листопада 1951 року. Похований на цвинтарі біля лікарні у селищі Абезь. Могила Л-5.

На сьогодні Українська греко-католицька церква проводить новий беатифікаційний процес Слуг Божих, священників і мирян – серед них і о. Михайла Осадца.

Путін прилетів...

(Закінчення зі стор. 1)

країн, а також створення умов для нового наступу на Україну. Водночас аналітики ISW вважали вкрай мало ймовірним те, що Москві вдасться залучити Мінськ до прямих бойових дій проти України.

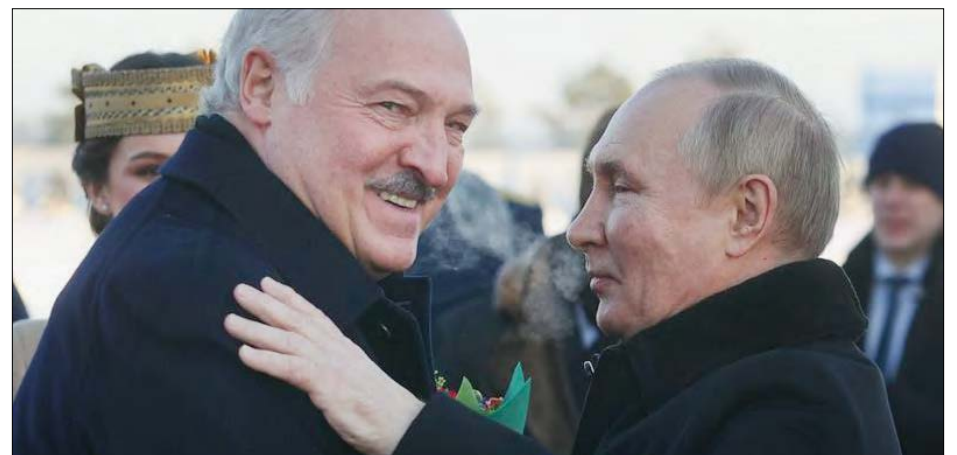
В українській розвідці кажуть, що на цей час Білорусь не готова до повноцінної участі у наземній операції проти України. Про це 17 грудня заявив представник Головного управління розвідки Міністерства оборони України Андрій Юсов. За його словами, зараз Росія використовує цю країну як полігон для навчання, тренування частково мобілізованих, а також як базу для постачання

озброєнь, зокрема важких.

Лукашенко і Путін провели 19 січня перемовини у Мінську. На зустрічі, за наявною інформацією, не були ухвалені якісь критичні рішення, але про що б вони не домовлялися, Україна до цього готова. Про це заявив Міністер закордонних справ Дмитро Кулеба. Він зазначив, що Путін продовжує схилити Лукашенка до максимального сприяння діяльності російських збройних сил.

„Наскільки нам відомо, незабаром планується ще одна зустріч Путіна і Лукашенка. Що б не відбувалося, ми вже навчені, ми вже биті і маємо життєвий досвід, тому ми готові до будь-яких сценаріїв. Про що б вони між собою не домовлялися, Україна до цього готова“, – запевнив Д. Кулеба.

„ВВС“, Українформ



Володимир Путін і Олександр Лукашенко зустрілися в Мінську. (Фото: Сергій Карпунін)

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Мистецька виставка „Любіть Україну“

Марія Андрійович

З ініціативи 125 відділу Союзу українок Америки в Нью-Йорку відбулася спільна благодійна виставка „Любіть Україну“ Еріки Слуцької та її доньки Юліяни Слуцької. Експозиція складалася з двох частин – виставки фотографій Ю.Слуцької про життя в тилу воюючої України та різноманітних творів мисткині Е. Слуцької – картин, мініатюр, ілюстрацій, офорту, в кожному з яких був помітний яскравий український мотив. Відвідувачі виставки, з їхніх же слів, відчули піднесення та причетність до прекрасного.

Відкриття виставки відбулося в

п'ятницю, 2 грудня. Представниця 125-го відділу США Марія Андрійович коротко розповіла про працю відділу, зокрема про допомогу, яку надають союзники Україні в час війни.

Прекрасне враження залишилось у глядачів від експозиції художньої фотографії Ю.Слуцької. Про творчий шлях чудового, активно затребуваного фотографа, розповів її брат Іван-Юліян. Тато, Степан Слуцький, розкрив деталі представлених на виставці фотографій, кожна з яких є живою розповіддю з притаманною багатоплановістю, реалізмом та водночас з мистецьки розставленими акцентами. Так, на одній з фотографій передано розпач в очах тата з



Еріка Слуцька біля своєї картини „Українська Мадонна“. Ліворуч – частина експозиції фотографій її доньки Юліяни Слуцької про життя в тилу воюючої України.



Юліянна Слуцька розповідає про свій фотопроєкт „I speak Ukrainian“.

дитинкою на руках на вокзалі у Львові. А поруч – радість: татко-вояк зустрічає донечку на пероні Ужгородського вокзалу. У кожній фотографії своє життя, і Юліянна вміє це передати.

Легкі ніжні світлі полотна мисткині Еріки Слуцької також зачарували відвідувачів. Особливу атмосферу виставці надали картини „Українська Мадонна“, „Земле моя“, „Трипілля“. Глядачі довго роздивлялись картини, що передавали переживання мисткині, як от „Мислі“, „Бездня“, „Видіння“.

Окрім низки картин, написаних маслом, на виставці були представлені численні її акварелі, подивугідні мініатюри, виконані тушшю, дивовижні рисунки олівцем, розпис кераміки.

Це вже друга мистецька виставка

Е. Слуцької – перша відбулася в Нью-Йорку в 2003 році.

Окреме місце в її мистецькому доробку посідають ілюстрації до різноманітних видань. Цей аспект творчості Е. Слуцької був представлений на виставці понад десятьма оригінальними роботами та низкою книжок, презентація яких відбулася в тому ж приміщенні в неділю, 4 грудня.

Презентацію відкрила голова 125-го відділу США Оксана Жуков. Про працю мисткині, як ілюстратора багатьох книг розказала її мати, член спілки письменників України Любов Дмитришин-Часто, яка дуже тішиться і чималими здобутками своєї дорогої внучки Юліяни.

(Закінчення на стор. 25)

CHECK OUT UNA'S ANNUITIES AND TAKE THE GUESSWORK OUT OF PLANNING FOR THE FUTURE

EFFECTIVE 11/10/2022



3-YEAR

4.00%*



5-YEAR

4.10%*

SECOND YEAR RATE
3.50%



7-YEAR

4.25%*

SECOND YEAR RATE
3.50%



9-YEAR

5.00%*

NEW · NEW · NEW · NEW · NEW
SECOND YEAR RATE
4.00%

* FIRST YEAR RATE. MINIMUM GUARANTEED RATE 2%. RATES SUBJECT TO CHANGE. NOT AVAILABLE IN ALL STATES.



STAND WITH UKRAINE

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

2200 ROUTE 10, PARSIPPANY, NJ 07054 • WWW.UNAINC.ORG • 800.253.9862



Мистецька виставка...

(Закінчення зі стор. 24)

Оскільки Ю. Слуцька не змогла бути присутньою на відкритті виставки, тепер, прибувши на захід безпосередньо з аеропорта, радо розповідала присутнім про свої фотопроекти, частково представлені на цій виставці, зокрема про свій фотопроект „I speak Ukrainian“, якому газета The Washington Post присвятила цілу сторінку в жовтні цього року.

Під час презентації окрему увагу було приділено двом виданням, які постали повністю з уяви Еріки Слуцької – книжці для дітей „Весняний дощ“ та збірці коломийок „Ой, то я си заспіваю...“

До збірки коломийок увійшли пісні, записані в селі Крушельниця, на Львівщині, від дорогої їй бабусі Параски Дмитришин. Щоразу, приїжджаючи в Україну, відвідувала Е. Слуцька свою дорогу бабуню, яка попри поважний вік, а було їй вже понад 90, мала феноменальну пам'ять і була в змозі наспівати сотні коломийок.

Протягом останніх трьох років, проілюструвавши дитячу поезію мами, Е. Слуцька створила напрочуд гарне видання – дитячу книжку „Весняний дощ“, своєрідний чарівний світ, що кличе хлоп'яток і дівчаток до всього світлого і прекрасного.

Для читачів видань Українського Народного Союзу Е.Слуцька, мабуть, найбільш відома як ілюстратор дитячого журналу УНСоюзу „Веселка“ в 1993-1995 роках. Ці журнали можна оглянути онлайн в архіві УНСоюзу.

Під час презентації із захоплюючою промовою виступила союзниця Олена Немелівська. Напередодні ввечері, вона почула історію, викладену в книжці „Українська мати“ авторства Л. Дмитришин-Часто і попросила її прочитати. І прочитала за ніч. А вранці, під враженням, закликала всіх так само прочитати цю книжку,



Член Спільки письменників України Любов Дмитришин-Часто розповідає про збірку коломийок „Ой, то я си заспіваю...“

що є вона справжнім путівником для кожної людини. „Щоб досягнути мети, людина має зробити все, від неї залежне, і при цьому завжди просити допомоги Всевишнього. Ось до цього, – сказала О.Немелівська, – закликає „Українська мати“.

Виставка, яку активно допомагали готувати союзники 125-го відділу СУА, була відкрита для огляду з 2 по 11 грудня 2022 року в будинку СУА при 203 2-га авеню в Нью-Йорку.

На виставці можна було придбати оригінальні картини та різдвяні картки, створених Е.Слуцькою, та низку книжок, нею ілюстрованих, а також професійні фото роботи Юліяни Слуцької.

Весь дохід, отриманий від продажу мистецьких творів, направлено на підтримку України.

Книжки для дітей „Весняний дощ“ та збірку коломийок „Ой, то я си заспіваю...“ можна замовити, сконтрактувавшись з Е.Слуцькою, написавши на електронну адресу egusyk@gmail.com.



Членкині 125-го відділу СУА біля картин Еріки Слуцької.

12 ялинок на головній площі

Світлана Орел

КРОПИВНИЦЬКИЙ. – На площі Героїв Майдану, де традиційно розташовувалась головна ялинка області, цьогогоріч триває новорічна акція щодо українських міст-героїв, які постраждали від російських загарбників – „Кіровоградщина серцем з вами“.

19 грудня відкрилось новорічне містечко, яке складається з 12 ялинок. Їх виростив і подарував мешканцям Кіровоградщини начальник обласної військової адміністрації Андрій Райкович. 10 дерев символізують міста-герої України: Волноваха, Гостомель, Охтирку, Миколаїв, Чернігів, Харків, Херсон, Ірпінь, Маріуполь, Бучу, дві ялинки – ЗСУ та

волонтерів. Біля них облаштовані фото із зображенням міст до та після російського вторгнення.

Напередодні мешканці цих міст, які тимчасово проживають на Кіровоградщині, військовослужбовці та волонтери прикрасили ялинки.

Святкова ілюмінація на них працює від генераторів, щоб сяяти навіть тоді, коли відключається світло. До святкового містечка на площу завітав Святий Миколай. Разом із ним ялинки запалювали почергового. Під ялинками на дітей чекали солодкі несподіванки. Під час відкриття новорічного містечка виступав хореографічний колектив „Світанок“.

Новорічне містечко працюватиме до 8 січня.

До 300-річчя Григорія Сковороди



Академік, директор Інституту літератури Микола Жулинський на відкритті виставки „Сковорода у друкованих виданнях України“

Георгій Лук'ячук

КИЇВ. – Поблизу пам'ятника Григорію Сковороді працювала банерна виставка „Дух свободи нас в нас родить. Сковорода й ми“, присвячена 300-річчю з дня народження філософа й гуманіста. На 20 банерах подана інформація про різні аспекти життя і творчості мислителя. Експозиція розкриває основні ідеї філософа. Дизайн виставки створив каліграф, автор графічного стилю Православної церкви України Олексій Чекаль. Як тло використані легкі каліграфічні розчерки, які можна бачити в рукописах Сковороди, документах козаків та зошитах учнів Києво-Могилянської академії. Виставка створена у співпраці Українського інституту національної пам'яті, Національного літературно-меморіального музею Григорія Сковороди та Меморіального музею Григорія Сковороди у Переяславі.

Круглий стіл „Маловідомий та незнаний Сковорода“ музей провів 3 грудня спільно з Науково-дослідним центром „Спадщина Києво-Могилянської академії“ Національного університету „Києво-Могилянська академія“.

Широко були представлені портрети і образ видатного філософа України на відкритій до 300-ліття Г. Сковороди виставці історичного

живопису „Україна від Трипілля до сьогодення в образах сучасних художників“.

Ще одна знакова виставка „Сковорода у друкованих виданнях України“ відбулася у приміщенні Книжкової палати України. Спів-організатори виставки – Книжкова палата України ім. Івана Федорова, Інститут літератури ім. Т. Шевченка Національної академії наук України, Київська духовна академія – доклали максимум зусиль, аби представити у виданнях і рукописах непересічну особистість, інтелектуальний та духовний спадок Г. Сковороди.

Музей Г. Сковороди в Харківській області був зруйнований московськими окупантами, але ЮНЕСКО і харківська адміністрація з меценатами знайшли можливість, щоб провести консервацію музею перед зимою. На вшанування пам'яті Г. Сковороди у столиці плянують встановити фонтан із пам'ятником філософу. Національний банк України презентував пам'ятну монету, випущену до 300-річчя від дня народження Г. Сковороди, а „Укрпошта“ здійснила випуск благодійного поштового блоку, присвяченого 300-річчю від дня народження Г. Сковороди. Зібрані в такий спосіб добродійні внески будуть спрямовані на відбудову літературно-меморіального музею Г. Сковороди.



DNI PRO LLC.

**ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ
ТА КОНТЕЙНЕРИ
В УКРАЇНУ**

Туристичні послуги: авіаквитки в Україну та інші країни • Пересилка пакунків, автомобілів та контейнерів в Україну та інші країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки

ROSELLE, NJ
645 W 1st Ave.
Tel.: 908-241-2190
888-336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave.
Tel.: 973-916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: 215-969-4986
215-728-6040

Історія літературного...

(Закінчення зі стор. 22)

су поляризації, хоча роля літератури на Черкащині, як і в усій Україні, залишається значною, а під час тривалої війни з 2014 року, крім книг публікуються літературні публікації в районних і місцевих виданнях, діють місцеві музеї та спілки письменників. Мова і література є зброєю і ознакою ідентичності української нації, яка ще бореться за своє незалежне існування.

Переклад з польської мови: *Леся Кондратюк*

Стефан Пастушевський народився 1949 року в Бидгощі. Поет, прозаїк, громадський діяч. Закінчив Вищу інженерну школу в Бидгощі, Університет ім. М. Коперніка, Гданський університет. Був активним учасником руху „Солідарність”; зазнав арештів і репресій від комуністичного режиму в Польщі. Був послом Сейму. 2013 року захистив докторський ступінь в Університеті Казимира Великого. Лауреат низки літературних премій.

Картину Марка Шульца...

(Закінчення зі стор. 9)

чук: „Більше двох десятиліть наша родина знає про щирі підтримку України художника Марка Шульца та Деніс Прауел. Останні пів року Марк Шульц працював над картиною, яка називається „Слава Україні!”, і для нас було честю розповісти йому про нашу рідну Україну. Протягом часу створення художником картини ми разом із ним мандрували у світ давньої національної історії, захоплюва-

лися народною орнаментикою та символічними образами“.

М. Шульц – мистець, знаний у світі технікою графіки пензлем, ілюстратор, автор книг у жанрі мальовису, запрошуваний для лекцій студентам у різні країни. Картина „Слава Україні!” присвячена оборонцям рідного краю, вічним українським символам та легендам. Головні постаті: поляни, засновники Києва – Кий, Щек, Хорив та їхня сестра Либідь. Пролітають три лелеки – символ родини, а ще соловейко – символ любові українців до пісні.

Христос Родиться! Славимо Його!



Бажаємо Вам

Щасливого Нового Року та
Веселих Різдвяних Свят!

Українська Православна Катедра Св. Володимира
Ukrainian Orthodox Cathedral of St. Volodymyr
160 West 82nd Street, New York, NY 10024

212-873-8550 stvolodymyr@stvuoc.org
stvuoc.org facebook.com/stvuoc

Запрошуємо розділити радість Святкових Різдвяних Богослужінь у 2023 Році:

6 січня п'ятниця	Надвечір'я Різдва. Велике Повечір'я і Утренья.	4.00 pm
7 січня субота	Різдво Христове. Зустріч Митрополита Антонія. Архиерейська Божественна Літургія.	10.00 am
8 січня неділя	Собор Пресвятої Богородиці. Літургія.	10.30 am
9 січня понеділок	Свято Первомученика Стефана Літургія, Поминання Усопших, Парастас	10.30 am
14 січня субота	Обрізання Христове, св. Василя Літургія.	10.00 am
15 січня неділя	Передсвятко Богоявлення. Літургія.	10.30 am
18 січня середа	Надвечір'я Богоявлення. Літургія, Освячення Води. Велике Повечір'я	10.00 am 6.00 pm
19 січня четвер	Богоявлення. Літургія, Велике Освячення Води.	10.00 am



ХРИСТИНА БРОДИН
Ліцензований Продавець
Страхування Життя
CHRISTINE BRODYN
Licensed Life Insurance Agent
Ukrainian National Assn., Inc.

187 Henshaw Ave.
Springfield, NJ 07081
Tel.: 973-376-1347



**ЕВГЕН
ОСЦІСЛАВСЬКИЙ**
Ліцензований продавець
страхування життя
Ukrainian National Assn., Inc.

Tel.: 480-207-7070
e-mail: eugenemaria1968@gmail.com

ARKA

Вишиванки, хустки, нитки,
тканина до вишивання, рушники,
коралі, пояси, кераміка, різьба

89 East 2nd St., New York, NY 10009
Tel.: 212-473-3550



Міка Бідяк
Лука Тимченко



Андрея Ганчук
Валентин Курилко



Софія Голинська
Юліян Іскало



Анастасія Гресько
Максим Кулик



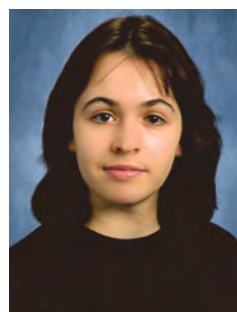
Софія Дорошенко
Брендон Кадакія



Ія Салевич
Тома Кравець



Кіра Марія Симмонс
Микола Раковський



Софія Ольга Стахира
Михайло Стефан Паньків



Пластова Станиця Ньюарк разом з Ланкою Батьків

запрошують Вас з ріднею і приятелями на



Пластовий Баль

в суботу, 21-го січня 2023 року

Grand Ballroom at Hanover Marriott
1401 Route 10 East, Whippany, NJ 07981

Коктейль з перекусом: год. 6:00
Презентація дебютанток: год. 7:15
Опісля вечеря і забава: год. 9:00
Оркестри «Грім» і «Соловей»

Вступ за вечерю, забаву та коктейль з перекусом
перед презентацією:

\$175 від особи, дорослі
\$125 від особи, учні та молодь до 25 літ
\$60 від особи, діти 10 літ та молодші

Місця мусять бути заплачені до 31-го грудня 2022р.
Вступ на Забаву без вечері \$60 від особи

Квитки просимо замовляти у www.plastnewarkdeb.com
або звертатися на email: plastnewarkdebball@gmail.com
Замовлення кімнат у готелі: 800-228-9290 or 973-538-8811
Покликатися на «PLAST room block rate»



У глибокому смутку повідомляємо родину, приятелів і знайомих, що 12-го грудня 2022 року, на 86-му році життя, несподівано відійшла у вічність наша найдорожча Мама, Баба і Тета

св. п.

Ірина Колодій

(з дому Смертюк)

вдова св. п. Юрія Колодія

Горем прибиті:

- донька - Христина Вох з чоловіком Стефком
- донька - Дана Погода з чоловіком Марком
- внуки - Богдан з нареченою Lauren Степан, Джиллієн і Валя
- родини - Самокіш, Клоків, Смертюк, Кравченко, Рудакевич, Салевич, Бобрівник, Marshall, Якимів, Вох, Керда

Похоронні відправи відбулися 19-го грудня 2022 року в церкві свв. Петра і Павла, Джерзі Сіті, Н. Дж., а відтак на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Й.

Нехай спочиває з Богом

Вічна їй пам'ять!



Ділимося сумною вістікою, що 21 жовтня 2022 року відійшла від нас у вічність на 100-му році життя наша дорога Мама, Бабця, Тета і приятелька

св. п. Ольга Лісевич

(з дому Бігус)

народжена 20 листопада 1922 року в селі Присівці Зборівського р-ну.

Оля закінчила вищу освіту в м. Зборів, Тернопільської обл. (в тодішній польській школі). Вийшла заміж і з мужем виїхала до Німеччини, в м. Ансбах. В Німеччині належала до різних українських організацій і до новозаснованого українського національного хору.

В 1949 році виїхали до США, штат Пенсильванія. З часом переселилися у теплу Фльориду. Коли залишилася вдовою, виїхала в штат Вашингтон під опіку сина і його рідні.

21 жовтня 2022 року назавжди застиг її приємний усміх на устах.

Похоронні відправи відбулися в м. Веначі, штат Вашингтон. Тлінні останки поховані на цвинтарі св. Андрія Первозваного в С. Бавнд-Бруку, Н. Дж., біля мужа Михайла.

У глибокому смутку залишилися:

- син - інж. Ярослав-Евген Лісевич з дружиною Джуді
- внуки - Ніколас і Грег (Григорій) Лісевич
- ближча і дальша родина в Золочеві, Львові, США і Канаді

Просимо о молитви.

Вічна їй пам'ять!

Замість квітів просимо складати пожертви на газету „Свобода“, котру родичі так любили читати, або на „Friends of Ukraine Refugees“, P.O. Box 686, Wenatchee, WA 98807 (а 501c3 public charity).

KULINSKI MEMORIALS

809 SOUTH MAIN STREET • MANVILLE, NJ 08835

Tel. 800-458-5467 • 908-722-3130 • Fax 908-253-0027

KulinskiMemorials@msn.com • KulinskiMemorials.com



- Служить українській громаді понад 60 років
- Понад 40 кольорів граніту до вибору
- Гравюри на замовлення
- Консультації вдома за домовленням
- Обслуговує клієнтів у трьох штатах (NJ, NY, PA)
- 5 хвилин від Українського цвинтаря св. Андрія у С. Бавнд-Бруку, Н. Дж.

UNION FUNERAL HOME

LYTWIN & GRILLO

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

Nicholas J. Grillo, Manager

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в С. Бавнд Бруку і перенесенням тлінних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)

UNION, NJ 07083

908-964-4222

www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор

Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568



Ділимося болючою вісткою з приятелями та знайомими, що в неділю, 4 грудня 2022 року, в Ютиці, Нью-Йорк, з волі Всевишнього відійшов у вічність на 103-му році життя наш найдорожчий Батько, Дідо, Прадідо та Брат

св. п.

Петро Іванович Герець

народжений в селі Люб'язь, на Волинському поліссі.

Життя покійного Петра не було легким.

Народився наприкінці Першої світової війни. Дитячі і молоді роки пройшли в рідному селі, яке входило до складу поверсальської Польщі. В міжвоєнний час Покійний одружився з Марією Іванісік, приятелькою з дитинства. А там і Друга світова війна, прихід советів та терор від радянських партизанів.

Петро двічі врятував родину від загибелі. Перший раз, коли червоні партизани йшли ліквідувати родину за те, що два молодші брати - Олександр і Михайло - були в УПА. Петро, будучи на стійці, побачив цей відділ, і заки вони прийшли, родина заховалася у прилеглому лісі.

Другий раз він врятував родину, коли німецько-радянський фронт зупинився на річці Прип'ять, і село Люб'язь опинилося на радянській стороні. Цілу родину совети мали вивезти на Сибір за участь двох братів в УПА. Петро зумів перевести родину через фронтову лінію на німецьку сторону. Німці вивезли родину до Німеччини на роботу як „остарбайтерів“.

Після закінчення війни вся родина переїхала до США. Тут Петро тяжко працював на будовах, однак зумів оплатити своїм дітям - синові та двом донькам - університетську освіту, яка забезпечила їм професійну працю.

Покійний був активним членом української громади та добрим членом православних парафій в Ютиці і Геркімері, Н. Й.

В часі останньої хвороби опіку над хворим перебрали на себе молодша донька Ліда, внучка Мішель, сестри Зоя і Віра та інші члени родини. Тлінні останки Петра поховано в п'ятницю, 9 грудня, на Форрест Гілл цвинтарі в Ютиці, Н.Й. Покійний спочив поруч дружини Марії та сина Миколи.

Вічна пам'ять Покійному, який серцем ніколи не покинув його улюблене село Люб'язь та Волинське полісся.

У глибокому смутку:

- доньки - Ліда, вдова по мужу Річарду,
- Ніна з мужем Євгеном
- внуки - Мішель з мужем Віліямом
- Христофор з дружиною Джейн
- брат - Михайло з дружиною Аллою
- сестри - Віра, вдова по мужу Іванові
- Зоя, вдова по мужу Михайлові
- Раїса з мужем Робертом

та ближча і дальша родина в Америці та в Україні.



MONUMENTS

Oblast Memorials Co.

PO Box 746, Chester, NY 10918

Tel : 845-469-4247

Custom Designed Quality Monuments

Serving NY/NJ/CT Cemeteries

e-mail: oblastmemorialsco@gmail.com

web site: www.oblastmemorials.com

BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Шановні читачі! Жалібні повідомлення з приводу відходу своїх близьких і друзів просимо висилати на електронну адресу відділу оголошень „Свободи“:

advertising@ukrweekly.com

ШУКАЄТЕ НАЙКРАЩІ ДИВІДЕНДИ?

Члени СУМА заробляють

(As of 12/16/22)	Dividend	APY Rate	Min. Bal. to Earn APY
3-Month CD *	2.00	2.02	\$1,000
6-Month CD *	3.00	3.05	\$1,000
1-Year CD *	4.25	4.34	\$1,000
2-Year CD *	4.30	4.39	\$1,000
3-Year CD *	4.35	4.44	\$1,000
4-Year CD *	4.40	4.50	\$1,000
5-Year CD *	4.50	4.60	\$1,000
Money Market Up to \$49,999	2.25	2.28	\$50
Money Market \$50,000 & Up	3.00	3.05	\$50

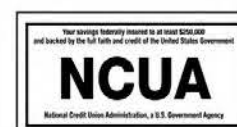
* Shares and IRA Certificates with higher balances receive a bonus percentage (see website for details)

All rates are subject to change without prior notice.

Відскануйте QR для
найновішої
інформації



Зателефонуйте нам або
надішліть SMS
914.220.4900
або надішліть нам електронний
лист на адресу
memberservice@sumafcu.org



Main Office:
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
P: 914.220.4900
F: 914.220.4090

Spring Valley, NY branch:
16 Twin Ave.
Spring Valley, NY 10977
P: 845.356.0087
F: 845.356.5335

Stamford, CT branch:
125 39 Clovelly Rd.
Stamford, CT 06902
P: 203.969.0498
F: 203.316.8246

New Haven, CT branch:
555 George St.
New Haven, CT 06511
P: 203.785.8805
F: 203.785.8677

www.sumafcu.org